Ն. 5368

1903 ՅՈՒՆՎԱՐ 23 ԲԻՆՃԵՆԻՊԻՀ — 1320 ՋԻԼԳԱՏԻ 6 — ՕՆ ՏՕԴՈՒԶԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինէք, Հնէք վէ Յունէք տարիքէ ղշ. 5
Կիւնէք տարիքէ տաքրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Գալը Ալի ճատաէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա սրը։ Գրաֆֆէի մէվտա հադգընտա կաղէթանդն տարիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտասը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գալուլ օլունճագ վէ տերճ օլունմայան էվրագ իտատ օլունմայճագ։

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԴԱԼ

Եէնի Թէֆրիգամըզդն խսմի պու սրը։

Պու եէնի Թէֆրիգա՝ ղայէթ մէրագլը պիր հիքայէյ օլուպ, ումումի օգուտյանլարը մըզդն ըաղպէթինէ մաղհար օլաճաղընա էմինիմ։

Եարընտան իթթիպարէն պու եէնի Թէֆրիգայը նէյզր իտէճէյիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կէյէն ճումատա կիւնու Իթալիա Մէճլիսը մէպուտանը՝ Բարիզ վէ Ռօմա արասընտաքի Թէլէֆոն լայիհասընը էէնիւէն Թահրը միւպահասայա ալմըշ վէ պատէհու Թէլսիզ Թէլէկրաֆ միւխթէրիի Մ. Մարգանինին ամէլիյաթընդն Թահսինինի միւթէզամմին Մ. Ֆրագարանդն Թէքլիֆնամէսի իթթիֆագը արա իլէ մէճլիսը մէզգիւրտէ Թասվիպ օլունմըշտը։

Պատճառ մարքի տի Բուանին՝ Թէրեղինա Կարիպալտինին տէօրթ նէֆէր գէզընտան պէհէրինէ գայը հայաթ չարթըյլա պիր իյրատ Թախսիսինէ տաիր պիր գանուն լայիհասընը իյդահ իթմիշ տիր։ Նիհայէթ մէճլիսը մէզքիւր Գրիւքսել չէքէր մուգավէլէնամէսինի խաֆի գուրա իլէ 45 բէյէ գարշը 176 բէյ իլէ գապուլ վէ Թասվիպ էյլէմիշ տիր։

Բումանիա հիւքիւմէթի՝ Գրիւքֆապրիգասընա 450 Թօք օրբարըլ իթմիշ օլուպ, Թէքմիլ լէվազիմաթըյլա 30 միլեոն ֆրանգա մալ օլաճագ սրը։ Հիւքիւմէթը միշարէլէյհա՝ եագընտա օրտու իչիւն 60,000 Մանլիխէր թիւֆէնկի սըրարըլ իտէճէք տիր։

«Գուուիէ տը Հանօվր» նամ Ալէման կաղէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա վէլիհատը բրէնն Ֆրէտերիք Կիլհելմ՝ Հանօվրանդն գաաիմ գասրը գրալիսէնտէ տաիմի պիր ուսրէթտէ իսքան իտէճէք տիր։

Ինկիլթէրատա պաղը էթքեարը պաթըլէյէ մէպնի չօճուգլար մահվ ու զայի իտէն վէ իտամ ճէղասընա մահքիւմ օլան իքի գասընա աֆիվ օլունճաղը ռիվայէթ օլունմըշ իսէ տէ, պանդն ասլը օյմայըպ, մէզգուրէ իքի գասընդն՝ իպրէթը ալէմ իչիւն սըրլըպ իտամ իտիլէճէքլերի՝ կաղէթալարատա օգունմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Միւթէվէքիա Ցատեան Ցարութիւն բաշանդն եէրինէ Խարիճիյէ նէզարէթի միւսթէշարլըզընա՝ ճէպէլը Լիպնան միւթէսարրըֆը սապզը տէվլ։ Նաում բաշա հաղրէթլերի Թային պույրըլտըզընտան, տիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, խաքիրաի Շահանէյէ արզը Թէչէքքիւր վէ ուպուտիյէթ էյլէմիշ, վէ պու կիւն Գալը Ալիյէ ազիմէթլէ, Խարիճիյէ նազրը բաշա հաղրէթլերի իլէ սաիր մէմուրիյնին Թէպրիքտարթը գապուլ էյլէմիշ տիր։

—Գահրիյէ նազրը տէվլ. Հասան բաշա հաղրէթլերի՝ նամիգաճ օլտըզընտան տիւնքի Մէճլիսը Վիւքէլատա հազը պուլընամամըշ տը։

—Գասթէմունի վալիսի տէվլ. Էնիս բաշա հաղրէթլերինին վէզարէթ Մէնշուրընը Թէսլիմ մէմուրէն մահալ մէզքիւրէ ազիմէթ էյլէմիշ օլան եավէրանը հաղրէթը Շէհրիյարիտէն սատա. Ճավիտ բաշա հաղրէթլերի տիւն շէհրիմիզ ավտէթ իթմիշ, վէ ասղրուճա Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Մէնշուրընդն գրատա օլանտըզը կիւն ումում էրքան վէ իւմէրա վէ մէմուրին վէ միւթէպերանը վիլայէթ վէ տավէթլիլերը՝ բէսմի էլպիսէլերիյլէ, վէ ասքէր վէ զապթիյէ վէ բոլիս էֆրատը վէ պէլէտիյէ չավուշլարը վէ մէքթէպ Թալէպէլերի վէ էհալի՝ հիւքիւմէթ տաիրէսի էօնիւնտէ տուրմուշլար, վէ օ էանատէ քէզալիք իւնիֆորմասընը կէյինմիշ վէ նշանլըընը Թագընմըշ պուլունտըզը վէ նէզտինտէ գօմանտան վէ լիվա բաշալար իլէ սաիր իւմէրա վէ զապթանը ասքէրիյէ օլտուզը հալտէ, վալի Էնիս բաշա հաղրէթլերի՝ հիւքիւմէթ տաիրէսինէ կէլերէք, Մէնշուրը քէմալը Թասզիմ իլէ գապուլ էյլէտիքտէն սօնրա, դրատա օլընմըշ վէ մուախխերէն վալիի միշարէլէյհ՝ պիր նուրգ իրատ իթմիշ, վէ մուզիգա Համիտիյէ մարշընը Թէրենիմ իտէրէք, հազըր պուլընանլար Թարաֆընտան «Բատիշահըմ չոգ եաշա» նիտա իտիլմիշ վէ հէր քէսէ չէրպէթլէր վէ չէքէրլեր իքրամ օլընմըշ տը։

—Պաղտատա խաթթը քէպիրինին պաչանկըճը օլան Գօնիա վիլայէթինատէն էրէյլի գասապասընա գատար օլան 200 քիլօմէթրօլըգ պիրինճի գրսմընդն ինչասթը հագգընատա Նաֆիա նէզարէթիյէ գումանիա արասընտա իթիլաֆը Թամամ հաոըլ օյմաղլա, էվրագը պու կիւն եաբընդն Գալը Ալիյէ Թագտիմ օլընճագ տը։

—Բում Բաթրիգի խասթա օլտըզընտան Թապիպլէր իսթիրահաթ էթմէսինի Թավսիյէ էյլէմիշլէր տիր։

—Սէնայիի Նէֆիսէ մէքթէպլինէ գայտ վէ գապուլ օլունանլարտան ալընան տուխուլիյէ վէ գայտ խարճընդն պատէմա ախզ օլընմասընտան սարֆը նազարլա, շահատէթնամէ ալաճագ օլանլարտան իքիչէր լիրա շահատէթնամէ խարճը ալընմասը մէզքիւր մէքթէպ միւտիրիյէթինճէ պէթթէնսիպ, քէյֆիյէթին մէրճիինէ արզ ու իչար գէլընսբզը խապէր ալընմըշ տը։

—Ասքէրի Թէգաիւտ սանտըզը նամընա ալընճագ էշեանդն Թէսլիմ մուամէլէսինի իյֆա իթմէք իւզրէ Թային օլուան մէմուրլարդն իֆատէլերինէ նազարէն, մէզքիւր էշեանդն էնվաը չոգ վէ ճինալերի միւխթէլիֆ օլաբզը կիպի, էքսերի գէրբլեպ տէօքիւլեճէք պիր հալտէ պուլընտըզը անլայըլտըզընտան, պունլարդն պատէթթէսլիմ հրթզը իչիւն իրատ օլընան մահալէ նագլի՝ մէսարիթը զայիտէի վէ զայիթը մուճիպ օլաճաղընտան, պունա մահալ գալմամագ իւզրէ ալընճագ էշեանդն չիմտիքի պուլընտըզը մահալտէ վէ հէր իքի Թարաֆտան Թային օլունաճագ մէմուրլարդն նէզարէթը միւշթերէքէսի Թահթընտա գէլմէյէ գէրեկ գալմամագ իւզրէ ալընճագ էշեանդն էնվաը չոգ վէ ճինալերի միւխթէլիֆ օլաբզը կիպի, էքսերի գէրբլեպ տէօքիւլեճէք պիր հալտէ պուլընտըզը անլայըլտըզընտան, պունլարդն պատէթթէսլիմ հրթզը իչիւն իրատ օլընան մահալէ նագլի՝ մէսարիթը զայիտէի վէ զայիթը մուճիպ օլաճաղընտան, պունա մահալ գալմամագ իւզրէ ալընճագ էշեանդն չիմտիքի պուլընտըզը մահալտէ վէ հէր իքի Թարաֆտան Թային օլունաճագ մէմուրլարդն նէզարէթը միւշթերէքէսի Թահթընտա գալպ Օսմանլը ազչէլերինի տարպ իտէն չախսլար Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշլար տը։ Մէրգումլարը՝ տարպ իթթիքլերի ազչէնին նէ նէվ օլտուզընդն Թահգիգիյէ, պունլարտան միւմքին իսէ միւնասիպ մըզդարընդն ճէլպի՝ Մալիյէ նէզարէթինին իչարը իւզրինէ Ցախիլիյէ նէզարէթինատէն Խարճիյէ նէզարէթինէ իչար օլունմըշ տը։

—Գոնանիսթանդն Բաթրաս չէհրինտէ գալպ Օսմանլը ազչէլերինի տարպ իտէն չախսլար Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշլար տը։ Մէրգումլարը՝ տարպ իթթիքլերի ազչէնին նէ նէվ օլտուզընդն Թահգիգիյէ, պունլարտան միւմքին իսէ միւնասիպ մըզդարընդն ճէլպի՝ Մալիյէ նէզարէթինին իչարը իւզրինէ Ցախիլիյէ նէզարէթինատէն Խարճիյէ նէզարէթինէ իչար օլունմըշ տը։

—Գէֆիլի օլան միւլքիյէ վէ մալիյէ մէմուրլարընդն վազիֆէլերինի բուլէթ իտէն գալընթանը ասքերիյէտէն քէֆալէթ արանըլըպ արանընմայանաղը իսթիյդան իտիլմէքլէ, քէֆալէթ՝ էմվալը ումումիյէի աէվէթէգարըշանլարդն իսթիլասթ վէ սուի իսթիմալաթընա գարշը Թէէմինաթ օլմագ իւզրէ վազ իտիլմիշ օլմասընա մէպնի, պու կիպի մէմուրիյէթլերէ Թային օլունաճագլարընդն պիլա իսթիանաքֆալէթէ բաղթ իտիլմէլերի իճապ իտէճէկի՝ գարարլաշընընընմըշ տը։

—Գաթլ ճիւրմինատէն տալայը 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմէն Խուսավէնտիկեար մէրքէզ հապսխանէսինատէ մէվգուֆ պուլընան Գարբուզ օղլու Իպրահիմին հարէքէթ ղայրը միւգթէտիր պիր հալտէ պուլընտըզընտան, աֆվը ալիյէ մաղֆուր օլմուշ տը։

—Թիճարէթ վէ սէնայի նիզամնամէսինին հալը հազրա կէօրէ Թաստիկ՝ միւզաքէրէ իտիլմէքտէ օլտըզը իչիտիլմիշ տիր։

—Մայիյէ միւսթէշարը աթուֆ. Բիզա պէյ հաղրէթլերի տիւն Գալը Ալիյէ ազիմէթլէ, Զաթը հաղրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ էթմիշ տիր։

—Էտիրնէ, Սէլանիք, Գոսօվա, Մանասթըր, Իւսքիւպ վիլայէթլերի ժանտարմա ալայ վէ Թապուրլարընա գայտ օլընմագ իւզրէ Իսլամ վէ Խրիսթիյան պիր խայլի էֆրատ միւրաճաաթ իտէրէք, պունլարտան մանթլուպ օլան էվսաֆը հալզ օլանլարդն գայտ վէ գապուլ օլընտըգլարը՝ մագամը ատտինէ իչար օլունմըշ տը։

—Բումէլի վիլայաթը ժանտարմա Թէշքիլաթընդն պիր ան էվվել իճրասը գյլա, ազ միւտտէթ զարֆընտա արգասընդն ալընմասը խուսուսընա իրատտի Սէնիյէ սուտուր իթմէսիյլէ, հիւքմը իրատտի Սէնիյէ՝ Թարաֆը Սէրասքէրիատէն Բումէլի վիլայաթը միւֆեթթիշլիկինդ Թէլէկրաֆլաթէպլիգ օլընմըշ տը։

—Սէլանիք վէ սաիր վիլայէթլէր մուխապէրաթընդն արթմասընա մէպնի, Թէք մէմուրը մէրքէզլէրտէ դուլանընմագ իւզրէ 10 մէմուր տահա իլավէ օլընմըշ տը։

—Բում ճէօմասթրընտան միւթէվէքիա Զախարաքինին վասիյէթնամէսի Բաթրիգխանէտ քիշլա խութիմիշ վէ հեմշիրէսինէ Թերք էթթ

տիկի 2000 լիրատան 200 լիրասընը ճիպալի Բում մէքթէպլերինէ Թերք էյլէտիկի անլաշըլմըշ տը։

—Սէլանիք վիլայէթինատէ էվվելճէ 13 նահիյէ օլտուղը հալտէ, մուգարրերաթը ախիրէ մուճիպինճէ նահիյէլերին մըգդարը 62,է պալիղ օլաճագ, վէ պունլար իչիւն 490 պին ղ.՝ Թախսիսաթա զամմ իտիլճէք տիր։

—Գալաթա էմթասի էճնէպիյէ վէ Ցախիլիյէ վէ Զախիրէ կէօմրիւքլերի նէզարէթինին՝ 250,000ղ. սարֆըյլա Թամիրինէ էմր ու ֆէրման պույրուլմըշ տը։

—Խասքէօյ սաքինլերինատէն ՖէԹհի վէ ըէֆիֆդի Ռիզա էֆ.ներ տիւն կէճէ Պէյօղլունտա քեանին Զիչէքճի օսգաղընտա պիր ումումխանէյէ կիտիպ, կերէք Ֆէթհի վէ Ռիզա վէ կերէք պիր գաչ գարը էյիճէ գաֆալարը Թութարլար։ Պու սըրատա Ֆէթհի գալգար կիտէր վէ հավիլ օլարը ըէվոլվերլէր սոլ մէմսի իւզերինատէն քէնարինի Թէհլիքէլի սուրէթաէ եարալար։

Սիլահ սէսինի իչտէն զապթա մէմուրլարը՝ մահալը վագասյա կէլիրլեր, վէ մէրգումը սուֆասա եան եաթմըշ հալտէ կէօրիւրլեր, վէ կիւճ հալ իլէ «պէն քէնտի քէնտիմի վուրտում» լուղէթլերինի սէօյլետիպիմիշլեր տիր։ Պու վագասընդն սէպէպի սէվգալը օլմասընտան տօլայը իլերի կէլտիկի անլայըլըյօր։ Մէճբուռ՝ խասթախանէյէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Գալաթատա պիր պարագատա մուգիմ 35 եաշարընտա Մուշը Լուցիգա՝ էվվելքի կիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մէզգուրէ Բանկալթիտէ տօգթօր Նազարեան էֆն.ին խանէսինատէ աշճըլըգ իթմէքտէ իքէն 18 կիւն էվվել խասթալանարագ խանէսինէ կէլմիշ, վէ պու քէրրէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Ալթընճը Ցարիբ Թապպլէրինատէն Քէմալ պէյ Թարաֆընտան իճրա օլունան մուայէնէսինատ էլպիսէ վէ եաթաղընտա գան լէքէլերի կէօրիւլմէքլէ, պիր քէրրէ ատ գապըթաճա մուայէնէսինէ լիւզում կէօսթերիլմիշ տիր։

—Սինէմ քէօյունատ էօքչէճի հաճի Գաբրիէլին էվինատ սաքին ատմիրճի Սահակ խմինատ պիրիսի՝ մէզքիւր մահալտէ Գալինիք խմինատ պիր գրղա թութուլմասըյլա էվվէնմէսի իչիւն պիր գաչ ատֆալար գրղն էպէվէյինինէ սէօյլերէտ տէ, հերիֆին ուլկունըզ օլմասը հասէպիյլէ խութէմզլեր իմիշ վէ գրղ տա զաթէն հերիֆի սէվմեզ իմիշ։ Իմտի չախսը մէրգում գրղարագ, պու գրղն եօլունը պէքլերմիշ վէ բասթ կէլերէք պիչարէյի ֆէվգէլատ տէօյուիքտէն սօնրա օրատա պուլընան ուչուրումը պիր պայըրտան ալաղը պայկրն պիր հալտէ ատմըշ տը։ Նէտէն սօնրա պիչարէնին ֆէրեատընը իչիտէնլեր գրղը գուրթարըրլար իսէ տէ, մէրգումէ պաղը եերլերինատէն եարալանմըշ օլտուղը հասէպիյլէ լաղըմ կէլէն միւատամաթ իճրա գելընմըշ տը։ Մէրգում Սահակ զապթաճա արանըլըյօր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100ական 4 ֆարալի Թէնպէքի Բրիօրիթէ Օսմանլը Թահվիլաթընդն 1897 փեսբրվարատա խիթամ պուլան 8 նումէրօլը գուբօնդն պէտէլի 31 յունվ. 14 փետր. 1903է դատար պէտէլի Թահսիլ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմասընդը Թագտիրատ հիւքմիզ ատտա օլունաճագ տը։

25—16

15 յունվար 1903
Տէբատաէթ

ՇԵՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆԻՆ ՊԻՐ ԹԷՐԼԻՖԻ

Քիրաճըլար իլէ եվ սահիպլերի արասընտա զուհուր իտէն իսթիլաֆլարընդն հալլի մէսելէսի Շէհր էմանէթինճէ նազարը տիգգաթա ալընդպ, պու կիպի իչլերին Թէսվիյէսի՝ մահքէմլերէ Թէվտի օլընաճագ եերտէ, պէլէտիյէլերէ հար իտիլտիկի Թագտիրատ, գօնթրաթ Թաստիգի բուսումընդն Թէզեիտ իտիլէճէկինատէն, աթիճէքի Թէտպիրլերին մէվգրի իճրայէ վազը՝ Շէհր էմանէթինատէն Ցախիլիյէ նէզարէթինէ Թէքլիֆ իտիմիշ տիր։

1.—Իճար վէ խութիյճար նիզամնամէսի իգթիզասընճա, քիրաճըլար իլէ եվ սահիպլերի արասընտա հէր հալտէ պիր գօնթրաթ ագտը իգթիզա իտէր։

2.—Նիզամը մէզքիւրընդն 27ինճի մատտէսի ահքամընճա, պէլէտիյէ մէմուրլարը, եվլերի Թէֆթիշ իտէրէք, գօնթրաթսըզ օյան խանէլէր իչիւն ահքամը նիզամիյէյի Թաթպիգ իթտիրէճէքլեր տիր։

3.— Պէլէտիյէ մէմուրլարը՝ գօնթրաթ խիթամընտա տիքքեան վէ խանէյի Թախլիյէ իթտիրմէկէ մէճբուն օլմալը տըրլար։

4.— Քիրաճըլար իլէ եվ սահիպլերի արասընտա զուհուր իտէն իսթիլաֆ՝ մահքէմլերէ միւրաճաաթ իտիլմէքսիզին պէլէտիյէլեր Թարաֆընտան Թէսվիյէ օլընաճագ, վէ պու իչլերին հալլ ու Թէսվիյէսի իչիւն ատ խուսուսի պիր գալէմ պուլընաճագ տը։

5.— Պիր քիրաճը Թանզիֆաթան միւթէրաքիւմ պօրճունը վէրմէքսիզին էվինատէն տիշտը էշեա չրգարամայաճագ տը։ Պէյէտիյէ մէմուրլարընդն՝ պօրճունա մահսուպէն պիր մրգտար էշեա Թէվգիֆ իթմէկէ հագգլարը օլաճագ տը։

Շէհր էմանէթի՝ պու Թէտպիրլեր մէվգրի իճրայէ վազ օլունտըզը Թագտիրատ գօնթրաթ իւզերինատէն ալընան ռուսումընդն Թէզեիտ իլէ միւթերաքիւմ Թանզիֆաթ ռուսումընդն Թահսիլինէ խրամէթ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հաղրէթլերի տիւն սապահ Գալաթա քիլիսէսինէ ազիմէթլէ իճրատ իպատէթ էյլէմիշ տիր։

Էօյլենատէն սօնրա Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, պաշ քահթիպ տէվլ. Թահսին բաշա հաղրէթլերի վասրթասրյա խաքիրատ Շահանէյէ արզը Թէշէքքիւր վէ ուպուտիյէթ էյլէմիշ տիր։

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազանը Երուսաղեմէն Ատանայա կէօթիւրմէք իւզրէ, Տէրզապահ Տ. Կիրակոս Եպիսկ. Թարաֆընտան Տ. Մկրտիչ Ծ.Վ.Թապագեան իլէ Ատանա միւթէպերանընտան Ցարութիւն էֆ. Շատարեան տավէթճի (հրաւիրակ) նասպ օլունմըշլար տը։

Ատանա էհալիսի նամընա տախի Տ. Գրիգոր քահանայ Ներկարարեան, Տ. Կարապետ քահանայ Կիւլեիզեան, իլէ Լութֆիկ Խուպէսէրեան, Ցակոբ Պարիկեան, Գրիգոր Շէրիտեան, Գիրակոս Մխաեիրեկեան, Մ. Եղիսեան վէ Ց. Նաճարեան էֆ.ներ տավէթճի (հրաւիրակ) Թային օլընբզ, պիր իքիսինէն մատտա, տիկերլերի եօլա չըգմագ իչիւն Բաթրիգխանէէն Թալիմաթա պէքլեմէքտէ իմիշլեր։

Ռուսիա սեֆարէթի մէմուրլարընտան պիրի՝ տիւն Բաթրիգխանէյէ կիտերէք, վէքիլ Դեր. Տ. Գաբրիէլ Եպիսկ. իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Մէվզուը պահս օլան մէսելէ՝ պունտան էրէյիճէ վագրթ էվվել Օրթաքեօյտէ վէֆաթ իտէն Ցակոբ Վարդանեան խմինատ պիրինին էվլատլարընդն Թապիիյէթի մէսելէսի տիր։

Մէրգումընդն վէֆաթընտան սօնրա զէվճէսի՝ Ռուսիա Թէպասասընտան օլան տիկէր պիրի իլէ իզտիվաճ իթմիշ օլուպ, քէնտի 3 էվլատլարընդն մէրգում Ռուս Թէպասասընտան տօղմուշ օլտուղընը տերմիյան իտէրէք, մահալլի Թաղ. Խորհուրդընտան պիր իլմուխապէր իսթիհսալ իտէր վէ Ռուս գօնսօլօսխանէսինէ միւրաճաաթլա, անլէրին Թապիիյէթինէ տաիր լազմ կէլէն գայտընդն իճրասընդը Թալէպ էյլէր։

Գօնսօլօսխանէտէ տախի՝ պու չօճուգլարընդն Ռուս Թէպասասընտան տօղմամըշ օլտուղընը անլատըլընտան քէնտի մէմուրլարընտան պիրինին Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրէրէք, պու պապտէ Թէպլիղաթտա պուլընմըշ, վէ Թապիիյէթ իտտասընդն էսասսըզ օլմասընդը տա այրըճա սէօյլէմիշ տիր։ Բաթրիգխանէ տախի պու պապտէ լազմ կէլէն Թահգիգաթը իճրա էյլէյճէճէք տիր։

Ամերիգա Թարաֆլարընտա պուլընան Տ. Խադ Վ. Մարգարեան՝ ախիրէն ռուհանիկի Թերք էթմիշ օլուպ, պու տէֆա Ամերիգալը պիր գըզ իլէ տէ իզտիվաճ իտէճէք իմիշ։

Հանգուցեալ գրաչար Սիմոն աղա Գալբագճեանի տէրին եւ զաւակները, ինչպէս նաեւ եղբայրը Տ. Խոսրով քահանայ Գալբաքճեան, չնորհակալութիւն կը յայտնեն Դեր. Տ. Տիմոթէոս Եպիսկոպոսի, Տ. Վահան Ցակոբեան Ծ.Վ.ի եւ քահանայ հայրերու, ինչպէս նաեւ բոլոր յուղարկաւորաց, որոնք հանգուցեալին յիշատակին յարգանք մը ընծայեցին իրենց ներկայութեամբ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 4 փեար.—Մէսրիֆ պիւտժէսինին միւզաքէրէսի մունասէպէթիւլէրէսը վիւքէլա Մ. Գօմ՝ Մէճլիսը մէպուսանտա իտարէ քէլամ իտէրէք, ախիրէն մէզահիպ պիւտժէսի միւնասէպէթիւլէ քիւսէլէրին Թէսիրը մանէվրի հագգընտա իյրատ իթմիշ օլարդը պէօղլէրէ սուի մանա վէրիլմէկինի, վէ ճիմանի Թէարիսաթ հագգընտա էմնիյէթի պէրքէմալ օլարդը,վէ ռուհանիկ հագգընտաքի հեր չիպէհէյի տէֆ իթթիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Սօֆիա 4 փեար.— Աւսթրիա-Մաճարիսթանդն կէօմրիւք բօյքթիգասը վէ հրմայէ ռուսումը Թարիֆալարընդն Թաթպիգի իւզրինէ Սրպիա իլէ Գուլկարիսթան՝ մէզքիւր Թարիֆալար ալէհինատ քէնտի քէնարլէրինի միւատֆէա իթմէք իչիւն պիր «Զօլվերէյն» ուսուլի Թէչքիլ խարյօրլար։

Գրիւքսել 4 փեար.—Գէլէիգա Մէճլիսը մէպուսանընտա ապսէնթին եաբըլմասընը վէ սաթըլմասընը մէն իթմէք իւզրէ հիւքիւմէթին իլթիզամ իթմիշ օլարդը պիր «Զօլվերէյն» ուսուլի Թէչքիլ խարյօրլար։

Ուաշինկթօն 4 փեար.—Սօն էմարէլերէ նազարէն, միւվէլը միւթէֆիգէ՝ մէսելէսինին սերիան հալլ ու Թէսվիյէսինի արզու խարյօրլար։ Զանն օլունաղընա կէօրէ, միւվէլը միւշարէլէյհիմ՝ նիհայէթ Մ. Գուլէնին Թէքլիֆ իթարիկ վէ Վէնիզուէլլանդն գապուլ էյլէտիկի Լա Հէյ մահքէմէսինին հաքէմլիկինի գապուլ իտէճէքլեր տիր։

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԱՍ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

ՄԻՆՉԱՌԷՐԱԹԸՆ ԹԷՎԱԳՈՒՇԱ ՕՂՐԱՄԱՍԸ

Ուաշինկթօնատ ճէրէյան իթմէքտէ օլան միւզաքէրաթ՝ ախիրէն թէվագուշա օղրամըշ տը։ Բէիս Գասթը՝ առյունա մուգապիլ կէօսթէրիլէն 100ատ 30 կէօմրիւք վարիատթը միւտախէլէ իտէն վէ իթմէյեն տէվլէթլէրին մէթալիպինէ գարշըլըգ կէօսթէրմէք իսթէյօր։ Միւթթէֆիգլեր վէ եղճիւմլէ Ինկիլթէրա պու 100ատ 30 թէէմինաթը պիլխասսա քէնտի ալաճագլարընա վէ ապլօգա մէսարիֆինէ ահտ պուլունտըղընը իտտաա վէ քէնտի մաթլուպաթընը միւմթազ ատտ իտիլէրէք, սահր տէվլէթլէր միւտահիյաթընը տահա սօնրա նազարը տիգգաթա ալընմասը իչիւն իսրար իտիյօրլար։ Իչթէ պու իթիրազաթը միւթէգապիլէ՝ միւզաքէրաթա սէքթէ էյրաս էյլէմիշ տիր։ Ուաշինկթօն մէհաֆիլինտէ միւզաքէրաթը քիւլլէն թաթիլ իտիլմէսինէ բամագ գալմըշ օլուպ, մա մաֆիհի միւշքիլաթը հէնուզ էօնիւ ալընմամըշ օլտուղը պէյան իտիլիյօր։

Մալիւմ օլտըղը իւզրէ Ամէրիգանը տա Վէնիզուէլլատան մաթլուպաթը վար տը։ Միւթթէֆիգ տէվլէթլէրին քէնտի ալաճագլարընը տույունը միւմթազէտէն ատտ էյլէմէլերի իւզերինէ, Ամէրիգա հուգուգընը զայի օլմասը մէյհուզ պուլընտըղընտան, Մ. Պուշէն՝ Ամէրիգա խարիճիյէ նազրը Մ. Հէյ իւէ պու մէսէլէ հագգընտա թէաթրի էֆֆէքտիր։ Մ. Պուշէն՝ միւթթէֆիգ տէվլէթլէր իտտաալարընա միւսաատէ իտիլմէսինի՝ Վէնիզուէլլա թարաֆընտան քէնտիսինէ վերիլէն մէէզունիյէթ տարիէսի խարիճինտէ թէլագդը էյլէյօր։ Պինաէն ալէյհ ըէս Գասթրոյա միւրաճաաթ իտէրէք տահա վասի մէէզունիյէթ իսթիմալինէ չալըշաճաղը զանն իտիլմէքտէ տիր։

Եագընտա Վէնիզուէլլատան ալաճագը օլան սահր տէվլէթլէրին տէ մաթլուպլարընը իտտաա իթմէյէրինէ պէքլէնիյօր. օ հալտէ իբի իհթիմալ հասըլ օլուր. եա Մ. Պուշէն պու եէնի միւտտաալար իւզերինէտիվէլմիւթթէֆիգէ իւլէ ույուշըպ հագգլարընը օնլարաթէսլիմ իթտիրմէյէրինի թէքլիֆ իտէճէք, վէ եավսաա վազիֆէսինէն մուվաֆֆագըյէթէ միւնճէրը օլմատըղընը պէյանլա չէքիլէճէք տիր։ Օ վագթ թապլէ հալը իսթիֆաֆ իչիւն Լա Հէյ մահքէմէսինէ միւրաճաաթ օլունաճագ տը։

Ֆրանսանըն մաթլուպլարընա կէլինճէ, զիքր օլունան 100ատ 30ըն պունա չումուլի եօգ տը։ Չիւնքի Ֆրանսըզլարա էվվէլճէ այնը կէօմրիւքէրտէն 100ատ 13 թախսիս օլընմըշ իտի, չու հալտէ 100ատ 13՝ պէրինճի պիր ըէն, 100ատ 30՝ իքինճի պիր ըէն սայըլմալը տը։

Վէնիզուէլլատան ալաճաղը օլան սահր տէվլէթլէր միյանընտա պիլխասսա Պէլճիգա զիքրէ չայան տը։ Պէլճիգանըն 15 միլեօն ֆր. մաթլուպը վար տը։ Պունտան պիր այ էվվէլ տիվլէը միւթթէֆիգէյէ պիր նօթտ վերէրէք հիսապլարընըն էսնահ թէսվիյէսինտէ քէնտի հուգուգընը տա նազարը տիգգաթա ալընճաղը իւմիտինի ըզհար իթմիշ վէ միւթթէֆիգ տէվլէթլէր պու միւրաճաաթը նազարը տիգգաթա ալաճագլարընը ճէվապէն պիտիրմիշլեր իտի։

Միւթթէֆիգ իւչ տէվլէթլէրին մաթլուպաթը՝ 100ատ 30 գարշըլըգ կէօսթէրտիկի թագտիրտէ, ալթը սէնէտէ թէսվիյէ իտիլէպիլէճէքտիր։ Միւթթէֆիգ տէվլէթլէր 100ատ 30ըն էնահ թահսիլինտէ հասըլ օլաճագ ֆազլալարը սահր ալաճագը տէվլէթլէրէ վերմէկէ բագի տիրլեր։

Պու ֆազլանընը պէօյիւք գըսմը պէթթապ Պէլճիգայա վերիլէճէք տիր։

Միւզաքէրաթ թէէխխիւրէ օղրայընճա, ապլօգանընը գալտըրըլմասը մէսէլէսինէն տէ չիմտիւիք ունուտըմըշ օլտուղընը պէյանէ հաճէթ եօգ տը։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԹՕԲԼԱՐԸ ՎԷ ԶԸՐՀԼԸԼԱՐԸ

«Մօնիթէօր տը լա Գոյօնի» նամ Ֆրանսըզ պահրիյէ կազէթասընտա օգընմըշ տը.

Ինկիլթէրա թարաֆընտան տէսթկեահը ինչայա վազ օլունան Ֆինկ Էտվարտ, Տօմինիօն վէ Գոմնօվէլթ նամ էն սօն զըրհլըլարընը հէր պիրի 16,500 թօնօ ճէսամէթինտէ պուլունաճագ գըր քի, տէրտէսթը ինչա պուլունան էն պէօյիւք Ինկիլիզ զրհլըլարընտան 130 թօնօ պէօյիւք օլուպ, ճէսամէթճէ եէնի. Ամէրիգա զրհլըլարընա մուատիլ պուլունաճագլար տը. պունլարըն գուվվէի մուգավէմէսի արթըրըլաճաղընտան, հէր պիրի 234 միլիմէթրօ չաբընտա 4էր թօբլա թէհհիզ օլընմըշ պուլունաճագ տը։ Պու թօբլար՝ 305 միլիմէթրօ չաբընտա 4 թօբա, վէ հէր պիրի 152 միլիմէթրօ չաբընտա էսկի սիսթէմտէ պուլունան 10-12 թօբա իլավէ օլունաճագլար տը։

Պու եէնի սէֆինէլէրտէ զըրհընը գալընլըղը էվվէլքի հալտէ գալաճագ տը. եանի 76 վէ 239 միլիմէթրօ արասընտա պուլընաճագ տը։ Անճագ պունլար՝ պունտան էվվէլ եաբրլան սէֆինէլէրտէն մուհաֆազա ճիհէթիյլէ չու բիւճհանը հաղ պուլունաճագլար տը քի, չիմտիյէ գաստար զըրհընը հատտը ասղարը օլարագ եիւքսէքլիկի 4 մէթրօ 60 սանթիմէթրօյա իպլաղ օլունաճագ տը։ Պունտան տա անլայընլըյօր քի, ֆարգ բէք պէօյիւք տիր։

Շիմտիյէ գաստար Վիկտէս թօբլարընտան էնահթ օլունան 190 վէ հաթթա 150 միլիմէթրօլըգ թաբալը օպիւլէր՝ 13 վէ 30 սանթիմէթրօլըգ զըրհլարը տէլիպ կէչմիյէր տիր։

Սուհուլէթլէ տէլինէն պու զըրհ լէվհալարը՝ թէճրիպէ թօբլարը միսիլլու մէչհուր Վիկտէս ֆապրիգասընտան կէլիպ սուրէթը իմալաթընը օլտուգա միւքէմմէլ օլմասը իչիւն հիչ պիր յէյ տիրիղ օլունմայօր վէ Ինկիլիզ հարպիյէ նէզարէթինին թաւէպ իթտիկի չարթլարա հադիգաթէն թէվաֆուգ իտիյօր իտի։ Թաբալը օպիւլէր իւէ զըրհլըլարը տէլմէք միյէսսեր օլունըր իտի։ Թաբասընդ օլան 152 միլիմէթրօլըգ օպիւլէր պու լէվհալար իւզերինէ էնտահթ օլունտըղը հալտէ տէլմէմիյէր տիր։

Գունլարտան պիրի 15 սանթիմէթրօլըգ պիր լէվհա իւզերինէ էնտահթ օլունտըղը հալտէ գըրըլմըշ, ուճու զըրհա կիրմիշ իսէ տէ, արգատաքի լէվհայա կիրմէմիշ տիր։ Ցիկերի 30 սանթիմէթրօլըգ լէվհայա էնտահթ օլունըպ քեամիրէն բարչալանմըշ վէ լէվհատան 6 մէթրօ կէրիտէ բաթլամըշ տը։

Ինկիլիզ թօբլարը վէ կիւլլէլերինճէ իսթէհսալ օլունան նէթիյճէլեր իչթէ պու մերքէզտէ պուլընը յօրլար. պէրիմ թօբլարըմըզ վէ կիւլլէլերիմիզ իսէ Ինկիլթէրատա իմալ օլունանլարտան հէր խուսուստա կէրի գալմայօրլար. չու գատար քի եէնի Ինկիլիզ զըրհլըլարընընը՝ զանն օլունտըղը վէճհ իւզրէ միւքէմմէլիյէթը մութլագայը հաղ օլմասընդլարընա հիւքմ օլունապիլիր։

ՖՐԱՆՍԱ ՕՐՏՈՒՍԸ

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ հարպիյէ պիւտժէսինի միւզաքէրէ իթմէքտէ տիր։ Իարթր մէմուրը Մ. Մօյան՝ Ֆրանսանըն թալէպլէրինտէն վազ կէչմէյէճէկինի, վէ գուվվէթլի պիր օրտու Ֆրանսանըն պագասընը թէէմին իտէճէկինի, վէ հալը հազըրտա Ֆրանսանըն գուվվէթլի պիր օրտու իլէ • տէրէճէտէ պիր իհթիյաթ ասաքիրինէ մալիք օլտուղընը, վէ Ֆրանսա իհթիյաթ ասաքիրինին Ալէմանիա իհթիյաթ ասաքիրինտէն կէրի գալմայաճաղընը, վէ Ֆրանսանըն իհթիյաճաթը հարպա մուվաֆֆագ սուրէթտէ հալը սուլհտէ մրգտարը քեաֆի ասքէր պուլընտըրմասը լազըմ օլտըղընը պէյան իթտիքտէն սօնրա, օրտունըն թէնսիգաթընը լայըգըյլա մէվգբի թաթպիգէ վազ օլունմասընը մէճլիստէն թալէպ իթմիշ, վէ Մ. Մօյանըն պու թալէպի ալգըշլար իլէ թէլագդը օլունմըշ տը։ Միւշարէլէյհ՝ իբի սէնէլիք խըտմէթը ասքէրիյէ ուսուլի վասրթասբյա Ֆրանսանըն միհրաճ օլտուղը գուվվէթլի օրտու թէէսիս օլունապիլէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Պու էնտատ ալգըշլար վուգուպուլմըշ տը։

Պունըն իւզերինէ թէնսիգաթը ասքէրիյէ լայիհասընը պիրինճի գըսմը գապուլ օլունմըշ տը։ Իհթիյաթ էֆրատընըն սէնէտէ 28 կիւն սիյահ թալիմ իթմէլերի հագգընտա վերիլէն գարարըն թաատիլ օլունըպ, թալիմ զէմանընը եա լաղվ վէ եա թէնզիլ օլունմասը հագգընտա տէրմիյան օլընան թէքլիֆ՝ հարպիյէ նազըրընը թալէպի իւզերինէ պիտաժէ գօմիսիոնընա միւզաքէրաթընա հէվալէ օլունմըշ տը. հարպիյէ պիւտժէսինին միւզաքէրաթընա բազար էրթէսի կիւնի տէվամ օլունաճագ տը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Ինֆլուէնցա խասթալըղընտան մուգտարըպ օլան Ինկիլթէրա գրալը եէտինճի էտուարտըն ահվալը սրհհիյէսի պիր գաթ տահա քէսպը իթիտալ իթմիշ տիր։

Հօնտուրաս մէմալիքինտէ զուհուր իտէն ահվալ սէպէպիյլէ Ամէրիգա մէնաֆիի թէհլիքէտէ պուլընտըղընտան, Ուաշինկթօն գապինէթօսընըն Հօնտուրաս սէվահիլինէ հարպ սէֆինէլերի կէօնտէրմէքտէ օլտըղը՝ Ուաշինկթօնտան պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

Թրանսվաալըն սապրդ բէիսը ճիւմհուրը օլուպ պիր վագթտան պերու էվրօբատա պուլընան Մ. Դրիւկէր՝ իլք պահար մէվսիմինի տէ Ֆրանսանընն ճէնուպ ճիհէթինտէ Մանթօն չէհրինտէ կէչիրմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Կէչէնլերտէ թէէհհիւլ իթմիշ օլուպ, պու այը սէյահաթընը իճրա իթմէքտէ օլան Ինկիլթէրա հարպիյէ նազրը Սըր Պրօտրիգին Ճիպրալթար իսթիհքամաթընը թէֆթիշ իթմէսի՝ Ինկիլթէրատա էհէմմիյէթլէ թէլագդը խիլմէքտէ իմիշ։

Ռուսիա իմբէրաթօրը Իքինճի Նիգոլա իւէ իմբէրաթօրիցա Ալէքսանդրա Ֆէոտօրօվնա՝ Ինթալիայա կիթմէք իչիւն Բէվալ նամ մէվգրտան վաբօրա բաքիպ օլանճագլար տը։

Էվրօբա հիւքիմէթլերինին Բէքին սէֆիրլերի՝ Զին հիւքիմէթինէ թէպլիղ օլունմագ իւզրէ մութթահրտէն պիր նօթա թանզիմ իթմիշլեր տիր։ Սիւֆէրաի միշարէլէյհիւմ՝ մեզքիւր նօթատա, ախիրէն Զին հիւքիմէթինին ալթուն ագչէ իւէ թէսվիյէի տույունա մուվաֆֆագաթ իթմէսինտէն տոլայը պէյանը մէմնունէյէթ իթմէքտէ տիրլեր։ Անճագ Միւճթէմէսի Ամէրիգանընը Բէքին սէֆիրին մեզքիւր նօթայը իմզալամամըշ տը։

* * *

Զին վէ Մէքսիգա հիւքիմէթլերի ալթուն վէ կիւմիշ ագչէլերի պէյնինճէքի նիսպէթի սապիթ պիր հալտէ պուլընտըրմագ իչիւն թէտաբիրը լազըմ իթթիխազը զմինընտա Միւճթէմէսի Ամէրիգա հիւքիմէթինէ պիրեր նօթա վերմիշ օլտըղլարընտան, Միւճթէմէսի Ամէրիգա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Բուզվէլթ՝ պիր պէյանանամէ իւէ պէրապէր մեզքիւր նօթալարը Մէճլիսը մեպուսանա (Գօնկրէ մեճլիսինէ) թեպլիղ իթմիշ տիր։ Մ. Բուզվէլթ՝ պու պէյանանամէտէ, Զին, Մէքսիգա վէ Միւճթէմէսի Ամէրիգա մեմալիքինտէ ալթուն վէ կիւմիշ սիքքէլերի պէյնինտէքի նիսպէթի սապիթ պուլընաբրմագ իչիւն լազըմ կէլէն թեապիրլեր հագգընտա իճիաի միւզաքէրաթ իտիլմէք իւզրէ պէյն էլ միլել պիր գանֆերանս ագտ օլունմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա մալիյէ նազրը Մ. Բուվիէ՝ քէյֆսիզ օլտըղընտան, էվվելքի կիւն էլիզէ սէրայընտա ինիգատ իտէն մէճլիսը միւքէլլատա հազըր պուլընմամըշ տը։

Ֆրանսա իւմէրաի ասքէրիյէսինտէն օն իւչինճի գօլ օրտու գօմանտանը ժէնէրալ Թուրնիէ՝ հարպիյէ նազրը ժէնէրալ Անարէ իլէ պիր իսթիֆպա պուլունըպ պիր հատիսէ իյդա իթմիշ օլտըղընտան, մեմուրիյէթը մեզքիւրէտէն չզգարըլմըշ վէ եէրինէ ժէնէրալ ժիրատէ նասպ օլընմըշ տը։

Սագսօնէա վէլիհատընը զէվճէսի բրէնսէս Լուիզ էվվելքի կիւն Մանթօնատա աչգը Մ. Ժիրօն իւէ պէրապէր Զուիցերիանը ճինէվրա չէհրինէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա գրալը եէտինճի էտուարտըն խասթալըղը հաֆիֆ պիր ինֆլուէնցա օլուպ, չիմտի էյի պիր հալտէ պուլունմագտա օլմաղլա, իբի իւչ կիւն օտասընտան տիչարը չըգամայաճագ տը։

Իթալիա խարիճիյէ նազրը Մ. Բրինէթթինին նամիզաճ օլմասը՝ քեաֆֆէի մէհֆիլտէ թէէսսիւֆի մուճիպ օլմուշ տը։

Իթալիա գրալը, վիւքէլա, սէֆիրլեր, Իթալիա բօլիթիգա էրպապը՝ Իթալիա բրիճալը տէվլէթի արասընտա պիր մէվգբը միւմթազ իհրաղ իտէն Մ. Բրինէթթիյէ պէյանը թէէսսիւբ իթմիշլեր տիր։ Պիւթիւն տէվլէթլէրին խարիճիյէ նազրլարը թէլէկրաֆլա պէյանը թէէսսիւբ իտուպ, Մ. Բրինէթթինին պիր ան էվվել իտաէի աֆիյէթ իթմէսինի թէմէննի իթմիշլեր տիր։

Մ. Բրինէթթինին եագընտա իտաէի աֆիյէթ իթմէսի մէմուլ օլտուղընտան, միւշարէլէյհին եէրինէ պիր վէքիլ թայինի թասավվուր օլունմայօր։ Միւշարէլէյհին նամիզաճլըղը՝ ֆազլա չալըշմագտան իւէրի կէտիկի ումումէն զանն օլունմագտա տը։ Մ. Բրինէթթի՝ խարիճիյէ նազրը թային օլունըղընտան պէրի սօն տէրէճէտէ ֆաալիյէթ իլգհար իթմիշ վէ սապահլայըն էրքէնտէն իւէ պաշլայըպ, կէճէլէյին կէճ վագթա գատար իշիյէ մէշղուլ օլմուշ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէպէլը Լիպնան միւթէսարրըֆը սապրդը տէվլ. Նատում բաշա հազրէթլէրի նարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէշարրըզընա թային,

Գապը Ալի Թէսհիլաթ Սանաղը հէյէթը հիսապիյէսինէ մէմուր Շուրան Տէվլէթ Իսթինաֆ Մահքէմէսի պիրինճի սընըֆ մուավինլերինէն իպգ. Հաճի Արիֆ պէյ միւթէմալիպ, վէ հէյէթը թահրիրիյէսինէ միւթախասիս թանզիմաթ տարիէսի մուավինլերինէն Ահմէտ պէյ սանիյէ բրիթպէյերի թէվճիհ,

Գասթամունի վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի՝ իպգաէն իպգ. Օսման պէյ,

Գոսօվա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի Շեգսարա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահիի ումումի մուավինի ֆիւթուվ. Ճաֆէր Իշմատ էֆ.յէ,

Շեգսարա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահիի ումումի մուավինլիկի՝ Բրիչթինա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի բրի. Սալիհ Հիլմի էֆ.յէ, Բրիչթինա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի՝ Բրէվէզա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահիի ումումի մուավինի ֆիւթուվ. Եունիս Մուհսին էֆ.յէ, Բրէվէզա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահիի ումումի մուավինլիկի՝ Էնգարէ վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւթանթիքի սապրդ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէտէն մէէզուն Թէվֆիգ էֆ.յէ,

Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տարիէսի բրյասէթի՝ մահքէմէի մէզքիւրէ ճէզա տարիէսի բրյասի մէզքիւմ. Ամքիֆ էֆ.յէ, Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի՝ Տիյարպէքիր վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթինէն միւնֆասել իպգ. Մուճիպ էֆ.յէ, Դէյրզօր պիտայէթ մահքէմէսի բրյասէթի՝ Էրկէրի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւթանթիքը սապրդը Մէհմէտ Էմին էֆ.յէ Թէֆվիզ պուլըրլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Համիտիյէ Հիճազ տէմիր եօլը գօմիսիոնը ալիսինտէն

Համիտիյէ Հիճազ տէմիր եօլը մէնֆաաթընա մախսուս օլան իճար վէ խթիճար մուգավէլէնամէլերինին Թիւրքէ վէ Ֆրանսըզճա իպարէյի հավի օլանլարը տախի թապ իթտիրիլիպ պէտերի 1 ղ. վէ 100 ատէալիգ բաքթիլերի մէճիպիյէ 20ատէն 93 ղ. ֆիյաթլա Զբաաթ Պանգասը իտարէյի մէրքէզիյէսինտէ վէ գօնթրաթ վարագասը ֆիւրուխթ իսէն տիւքքեանլարտա սաթըլմագտա օլտուղը իլան օլունը։

ՄԻՒԷՊՊԷՏԷՆ ԳԱԼԷԱՊԷՆՏԼԻՔ

Տէրսատէթ Իսթինաֆ միւտտահիի ումումիլիկինտէն.

Էրպապը ֆէտատտան օլուպ Մըսրա ֆիրար վէ մուգիրը կազէթա նէշրինէ իճթիսար էյլէտիկի իտտասդյա միւթթէհիմ պուլընան Ատանա էյլեմ միւտիրը սապրդը Սիւլեյման հագգընտա Ուսուլը Մուհամ.

)(50)(

ԲԻԱՅԱՏԱ ՊԻՐ ԶԻՋԷՔ

Իսթիյար՝ Լէոնթինի քէնտիսինէ մէթրէս եաբաճաղը տախի վարիոը խաթըրմ իտի։ Հիչ պիր ֆէնալըզ խաթրըմա կէլմէտի. լաքին պու սէօղիւմ էլպէթթէ թասսիգ օլունմազ, չունքի պէօյլէ սէօղ՝ պուրատա սէօյլէնմէզ։

Մօրիսին օմուզլարը ալթընատան գալգըպ էնիյօր իտի։ Մատամ՝ սէօզ սէվմամ,

—Իյլեր հէր եօլունտա կիթմիշ իսէ տէ, Լէոնթինին հուսուլը մագսէտէ ուզագ սուրմասընատա՝ քէնտիսինին պիր սէվգիկի օլաուղը անլայըլըյօր իտի. լաքին պուրատան ատա աշըլմայօր իտի։ Իյթէ պու կիւն իչ էյի անլաշըլըը. սիզին պու իշէն խապէր ալմագ իսթէմիկնիզին սէպէպի տէ օ օլաուղը թէպէյիւն իթտի։

—Նէ՞ տիմէք իսթէյօրսըն, Մատամ. պէնիմ Լէոնթինի սէվգիկիմի ֆարզ ու թագտիր իտիյօրսըն։

—Պէօյլէ օլաուղընը զանն իլէ պախթիյարլըզընըզտան ատայը սիզի թէպրիք իտիյօրըմ։

—Ֆէնա հալտէ եանըլըյօրսըն, Մատամ. Լէոնթին չիմտիյէ գատար կէօնիւլինի քիմսէյէ գաբարմամըշ տը. պէն տէյիմ՝ օնըն հիչ պիր քիմսէ սէվգիկի օլամազ։ Մատամ, Լէոնթին՝ սէնին անլատըրդն դըզլատատն՝ տէյիլ տիր. նամուսը, վագարը օլմազլա պէրապէր իսթիգամէթինատ միւնֆէրիտ տիր։

—Օլապիլիր եա՞, պունլար պէնճէ մէճհուլ տը. պէն թարաֆէյնին արզուսընը իճրայէ չալըշըրմ։

Լէոնթին հուսուլը մագսէտէ չալըշմասընը վէ սատատէթի սթիլեյէ թէէմին իլէ արզուքէչ պուլընմասընը ճիհէթէ, պէն տէ պիրազ «պէլլատոն» չարպա գաթըպ իչիրիմ։

Մօրիս գըզարըպ պազարարագ այազընը եէրէ վուրատ։

Մատամ՝ սէօզինի քէսմէյէրէք տէտի քի,

—Խալէճանը գալպինիզի իզալէ իչիւն չուրասընը պէյանէ միւտարէթ իսէ. ռիմ քի, պէլատոն՝ գըզընը գուվվէթինի քէօր իսէմէյիպ, իսթիյար զաթ օտայա կիրինճէ, Լէոնթինին տէ ագը պայընա կէլիպ եէրինատէն ֆըրլատը, էլի էլինէ ազունընը ազունմազ, քէմալը չիտտէթլէ պիր եակարա գօբարտը. հէր նէ գատար մուգնի սէօզլէր սէօյլէտի իսէ տէ, գապու իթմէյիպ քէնտինի հէման նէրտիվէնատն՝ ալչաղը ատտը, ասնրա բէտերի քէնտիսինի Թատգիպ իթտի վէ...

Մօրիս՝ սէօզիւնի քէսերէք.—Պունատան սօնրատը մալիւմ տիր։

—Տիմէք քի, սիզ տէ պէնիմ գատար իյի պիլիյօրսընըզ։

—Եալընըզ Լէոնթինին ուլանմազատան եվվելքի հալինի լայըգըյլա անլատագ իսթէյօրըմ։

—Իյթէ չու սէօյլէտիկիմ կիպի օլտու։

—Հէյլէ, հէյլէ։

—Իսթիյար էյնի Թուտար Թուտմազ Լէոնթինին ուլանտըղընա տիզէ եէմին իսէրիմ։ Եալան սէօյլէմիշ իսէմ՝ պօյնում գըլատան ինճէ տիր, նէ իսթէրսէնիզ եաբընըզ։ Պունատան պաշգա, իյի Լէոնթինէ տէ սիվալ իսինիզ. սէօյլէտիքլէրիմի Թատգիպ իտինճէ տօղրու օլուուղընը անլարսընըզ։

Մօրիս պու սէօզ իւզերինէ պիր միւտտէթ Թէվագգուֆլա.— Եկէր պունլար տօղրու իսէ՝ պէն տէ սէօզիւմատ տուրուրըմ. եկէր տօղրու տէյիլսէ՝ հէման իյի մէրճիինէ անլատըրըմ.—տիյէրէք, Մօրիս գաբուլա տօղրու կիթտի։

Պէլզէպուխթ տա արդասընատան տէտի քի,

—Սէօյլէտիկիմ սէօզլէր հագիգաթա մուգարին օլաուղընատան տօլայը պէնճէ հիչ խէվֆ իթմէկէ մահալ եօգ տը։ Խուսուսիյլէ եալէթ ու նէճապէթինիզ պէնիմ իչիւն պէօյիւք պիր խթինատկահ տը։

Լէոնիտաս իւէ Կալիմանտ պիր գալ սանիյէ սօնրա Մատամըն ուլգուտան գալգաճաղընը պիլիգլերի ճիհէթլէ, Մօրիս օտատա պէքի իւէ կէօրիւշիկի սըրատա տիշարըյա չըգըպ, սօնրա ենէ տահիրէսինէ կիրտիլեր։ Մատամ Պէլզէպուխթ՝ Մօրիսին Թէհտիսինատն պիթթապ միւթէսսիրէ օլմուշ իտի։

Զիյարէթինէ կէլէն իբի գըլըգաբզը հուզուրընա գապուլ էյլէտիկի սըրատա քէմալը նէֆրէթլէ տէտի քի,

—Սիզ քէնտի հավա վէ հավէսինիզլէ իյթիղալ իտիյօրսընըզ, պէն պուրատա թէսպիհ պէօճէկի կիպի քիչէլիյօրմ։

Լէոնիտաս՝ միւթէհայիրատնէ պիր Թավը իւէ.—Նէ՞ վար, Մատամ։

—Նէ՞ օլաճագ, պու ատպահ պիր Թաֆրաֆիւրուզ՝ պուրայա կէլտի, պէնի օ գատար Թատգիպ իթտի քի, գատընլարը հիչ պիրի պու գատար ազապա տայա նամազ։

—Ֆիմէն իչիւն օլաճագ, Լէոնթին իչիւն։

—Աման, նէ՞ օլատա, սէօյլէյինիզ։

—Իյթէ չէօյլէ օլատա, տիրէրէք Մատամ Պէլզէպուխթ՝ եազմըշ օլաուղըմըզ Թաֆսիլաթը քէամիլէն պու իբի էտէպտիզ վէրտի։

Կալիմանտ պու սէհէնէթլի հուատսիսի ալընճա բէնկի պօզուլուպ, էլի այազը թիթրէմէկէ պաշլատը։

Պէլզէպուխթ Կալիմանտըն մուԹատսիլ թիթրէմէքտէ օլաուղընը կէօրիւնճէ տէտի քի,—Նէ՞ օլատա, Կալիմանտ։

—Նէ՞ օլաճագ. եկէր իյ հիւքիմէթէ աքս իտէր իսէ՝ եազգալը էլէ վերէճէյիզ։

—Գօրգմա, իսթիյար. չիմտի տէ պիր չէյ եօգ, իլերուտէ տէ պիր չէյ օլմայաճագ։

—Ուֆ, ուֆ։

Լէոնիտաս Թէրս չէկրէ իլէ տէտի քի, —Պու իյտէն բէք գօրգու եօգսա տա պէն բէք ճիւզի խաֆիֆատ իթտիկիմատն գօլայը միւթէէսսիֆիմ։

Մատամ հիտատէթլի. —Տահա նէ՞ ալաճագընը, պէնատէն ալաճագընը բարատան պաշգա պանքերի տախի հազլատաը։

—Լաքին, Մատամ, հէրսի պունը, հանիյա պիր չօգ վատլար վար իտի։

Մատամ Պէլզէպուխթ՝ Լէոնիտասըն տարըզլըզընը կէօրիւնճէ աղզընը գաբամագ վէ քէնտիսինի Լէոնթին ալէյհինատ սեվգ իչիւն տէտի քի,

—Պանքերին Լէոնթինի բէք գիյատ մուհապպէթի վարատը. հաթթա քէնտիսինի մեթրէսի եաբաճաղընը տա սէօյլէտի։ Էկէր պունա մուվաֆֆագաթ իտէր իսէն պանքեր պիթթապ լեվազիմի թէէլիյ իտէմէյէճէկի ճիհէթլէ, մեսելա Լէոնթին ի. չիւն ալընմասը լազըմ կէլէն ելմա վէ սարէնին իյթիրասը իչիւն լիրալարը պիզէ վերտի. • վագթ պիլտիկիմիզ կիպի իյլերիզ։ Շիմտի պիզիմ իչիւն լազըմ օլան պու իյէ պիր չարէ պուլմագտը։

Կալիմանտ՝ Թէսչլա.— Գըզ ուֆագ տը, Մօրիս ալեյհինէ իգամէթ տավա իտէլիմ, գըզը քէնտիսինէն գուրթարալըմ։

Մատամ Պէլզէպուխթ կիւլերէք.— Աֆերին, պայըմզը պելայա սօգմագ իսթէյօրսը, տէյիլ մի, Կալիմանտ։ Գըզ՝ օլան չէյլերի սէօյլէսին, Մ. Վէսնէյ մէյտանա չըգըբ, ուզուն ուզատիյէ թահգիգաթ վէ մուհաքէմաթա լիազում կէօրիլսին։

(Ցէվամ)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէպէլը Լիպնան միւթէսարրըֆը սապրդը տէվլ. Նատում բաշա հազրէթլէրի նարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէշարրըզընա թային,

Գապը Ալի Թէսհիլաթ Սանաղը հէյէթը հիսապիյէսինէ մէմուր Շուրան Տէվլէթ Իսթինաֆ Մահքէմէսի պիրինճի սընըֆ մուավինլերինէն իպգ. Հաճի Արիֆ պէյ միւթէմալիպ, վէ հէյէթը թահրիրիյէսինտէ միւթախասիս թանզիմաթ տարիէսի մուավինլերինէն Ահմէտ պէյ սանիյէ բրիթպէյերի թէվճիհ,

Գասթամունի վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի՝ իպգաէն իպգ. Օսման պէյ,

Գոսօվա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի Շեգսարա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահիի ումումի մուավինի ֆիւթուվ. Ճաֆէր Իշմատ էֆ.յէ,

Շեգսարա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահիի ումումի մուավինլիկի՝ Բրիչթինա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի բրի. Սալիհ Հիլմի էֆ.յէ, Բրիչթինա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի՝ Բրէվէզա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահիի ումումի մուավինի ֆիւթուվ. Եունիս Մուհսին էֆ.յէ, Բրէվէզա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահիի ումումի մուավինլիկի՝ Էնգարէ վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւթանթիքի սապրդ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէտէն մէէզուն Թէվֆիգ էֆ.յէ,

Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տարիէսի բրյասէթի՝ մահքէմէի մէզքիւրէ ճէզա տարիէսի բրյասի մէզքիւմ. Ամքիֆ էֆ.յէ, Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթի՝ Տիյարպէքիր վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բրյասէթինէն միւնֆասել իպգ. Մուճիպ էֆ.յէ, Դէյրզօր պիտայէթ մահքէմէսի բրյասէթի՝ Էրկէրի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւթանթիքը սապրդը Մէհմէտ Էմին էֆ.յէ Թէֆվիզ պուլըրլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Համիտիյէ Հիճազ տէմիր եօլը գօմիսիոնը ալիսինտէն

Համիտիյէ Հիճազ տէմիր եօլը մէնֆաաթընա մախսուս օլան իճար վէ խթիճար մուգավէլէնամէլերինին Թիւրքէ վէ Ֆրանսըզճա իպարէյի հավի օլանլարը տախի թապ իթտիրիլիպ պէտերի 1 ղ. վէ 100 ատէալիգ բաքթիլերի մէճիպիյէ 20ատէն 93 ղ. ֆիյաթլա Զբաաթ Պանգասը իտարէյի մէրքէզիյէսինտէ վէ գօնթրաթ վարագասը ֆիւրուխթ իսէն տիւքքեանլարտա սաթըլմագտա օլտուղը իլան օլունը։

ՄԻՒԷՊՊԷՏԷՆ ԳԱԼԷԱՊԷՆՏԼԻՔ

####

քէմաթը ձէզափյէ Դանունընդն 371-ինճի մատատէսի մուճիպինճէ մուսամէլէի միւգթազիյէ իյիա վէ մուհաքէմէի ղէյապիյէսի պիլիճրա, նէ-թիճէսինտէ Գանունը ձէզանդն 58-ինճի մատատէսինին ֆգրաի էվվէլիսի հիւքմինէ թէվֆիգէն միւէպպէտէն գալէպպէնա խոլմէսինէ, վէ 31-ինճի մատատէի գանունիյէ վէճհյէ հուգուգը մէսէնիյէտէն իսգաթ գրլընմասընա, վէ մուգատտէմա իլան իսթիլէն գարարնամէ վէճհյէ էմվալինին իսարէ իթտիբիլմէսինէ Մահքէմէի ձինայէթէն հիւքմ օլունմըշ, վէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը ձէզափյէ Գանունընդն 377-ինճի վէ 378-ինճի վէ 381-ինճի մատատէրիյլէ մէվատը սարիէսի ահքեամընա թէվֆիգը մուամէլէ օլունմասը՝ մէրճիինէ պիլիրիլմիշ օլաղընտան, մէզքիր 378-ինճի մատատէնին հիւմէի ահքեամընան օլաուղը իւզրէ ելանը քէյֆիյէթէ իպթիսար գրլընը։

* * *

ԱՆԶ ՈՒ ԿԻՐԻՏԹ ՄԻՒԶԱՒՔԷՐԷՍԻ

Այսրն վիլայէթը ճէլիլէսի մայէթինէ մէմուր իքէն, մէվգբի մէմուրիյէթինէն ֆիբար իսէրէք, Բարիզէ կէթմիշ վէ օրատա մուամէլէի մէֆսէսէթ քէսարանէյէ իճթիսար թմիշ օլան Իրֆան Բէմալը Ուսուլը Մուհաքէմաթը ձէզափյէ գանունընդն մէվատը մախսուսէսի ահքեամընա թէվֆիգէն ձինայէթ Մահքէմէսինճէ մուհաքէմէսի իճրա գրլընմագ իւզրէ Գանունը ձէզանդն 58-ինճի մատատէսինին ֆգրգրաի ախիրէսի մուճիպինճէ հինայէթլէ իթհամընա գարար վերիլիկինտէն, միւթթէհիմը մէրգումը հեր նէրէտէ կէօրիւլիւր իսէ թութուլըպ, մահքէմէի մէզքիրէ թէվգիֆխանէսինէ թէսլիմ լազմ կէլէճէկի պիլճիւմլէ զապթաի ատիլիյէ մէմուրլարընդն մանիմի օլմագ իւզրէ իչպու ախզրլիկիթթ միւգաքէրէսի՝ Տէրսատէթ հէյէթը իթհամիյէսինտէն պիթթանզիմ իթա գրլընը։

ՍԸՀՀԻՑԷ

Իսքէնտէրիյէտէն մատատա Մըսըր գրթասընդն միթէատատա եէրլէրինէ խայլի միւատէթտէն պէրու մահվ ու զաիլ օլան գօլէրա խասթալըղը՝ սօն այլար զարջընտա Իսքէնտերիյէտ թէք թիւք գուհուր իթմիշ իսէ տէ, ախիրէն 17 կիւնտէն պէրու մէզքիր խասթալըգտան միւսաղ վէ վէճիյաթ օլմաղը՝ Մըսըր մէճլիսը սըհհիյէսինէ մէմուր Օսմանլը տէլէկէսի Բարաքընտան տաիրէի սըհհիյէյէ քէչիսէ գրլընան ըէսի թէլէկրաֆտան անլաշըլմասընա մէպնի, Իսքէնտերիյէտէն կէլէնլեր հագգընտա թէհաճիուզխանէլերտէ իճրա իսիլմէքտէ օլան 3 կիւն գարանթինանդն 24 սաաթ իհթիյաթ գարանթինասընա թէնզիլիյէ թիւթսիյէ քէմաճի իւս սապգ տէվամ օլունմասը, վէ էլ-եէմ գարանթինա ալթընտա պուլընան սէճինէլերին տախի իչպու թատիլ վէ թէնզիլտէն իսթիճատէ էյլէմէսի, վէ Իսքէնտերիյէ Բարիգիյէ Հիճազա կիտեճէք հաճիլերին 3 կիւն գարանթինա իլէ թիւթսիյէ թազի թութրլարգտան սօնրա գապուլլերի խուսուսընա Մէճլիսը Սըհհիյէճէ գարար վերիլերէք էյճազաթը իճրա գրլընմըշ սը։

ԻՒՍԿԻՒՏԱՐՈՒ ԳԵՐԵԶՄԱՆԱՏՈՒՆԸ

«Մանզումէի էֆքեար» լրագրոյ երէկի թերթին մէջ Պ. Իւսկիւտարցին գանգաներ կընէ թէ՝ մեր Ազգ. գերեզմանատան ներքին բարեզարդութեան ալխատող անձին դէմ արգելքներ յարուցուեցան։

Նոյն գերեզմանատան իրրեւ դրացի ոք, եւ ալ առիթներ ունեցայ տանս պատուհանէն դիտելու թէ ինչ անցքեր անցան սոյն գերեզմանատան մէջ զայն ներքնապէս բարւոքելու պարարուակին տակ, ուստի Թող ներուի ինձ խնդիրը մանրամասնօրէն ընթերցողաց ներկայել։

Պ. Իւսկիւտարցին նախ սկսալ մը կը գործէ միմայն լուսանոգի Ալէքսէեան Սրբազանը յիշելով՝ իբր լոկ ալխատող՝ գերեզմանատան շրջապատելու գործին։ Նոյն հոգեւոր Սրբազանի հետ նոյնպէս եւ թերեւս անկէ աւելի ալխատող եկեղեցականներ եւ ալխարհականներ գանուեցան՝ որք դեռ կենդանի են, ու այսպէս անոնց ալխատակցութիւնը լռելեայն անցնելով Պ. Իւսկիւտարցին հանդէպ երախտագիտութեան անպարտաճանաչ կը գանուի։

Երկրորդ՝ Շիլլի եւ Իւսկիւտարի գերեզմանատանց հանգամանաց մէջ մեծ տարբերութիւն կան որոց Պ. Իւսկիւտարցին թուի անտեղեակ ըլլալ։ Շիլլիի գերեզմանատունը խոպան վայր մըն էր երբ գերեզմանատան վերս ծուեցաւ, ուր տակաւին մեռեալ չէր թաղուած որով դիւրին եղաւ այդ տեղի մնամակալութեան անմիջապէս թաղերու եւ ճամբաներու բաժանմանց ձեռնարկել եւ արդի կանոնաւորութիւնը ձեռք բերել. մեր գերեզմանատունը չատ հեռի է այդ հանգամանքէն, հոն թաղուած են բազում տարիներէ ի վեր մեռելներ ամէն քայլափոխի տակ, որով դիւրին է մակաբերել թէ մեր գերեզմանատան մէջ կանոնաւոր ճամբաներ բանալ, ի նորոյ թաղերու բաժանումներ ընել եւն. անկարելի էին։

Եւաւ տակայն, այո, մէկը՝ Պետրոս էֆէնտի Փանոսեան անուն թաղեցին, որ Պ. Իւսկիւտարցիին ակնարկած անձնաւորութիւնն է, եւ որ հակառակ նախորդ Պատ. Թաղ. Խորհրդոյ քանիցս իրեն դէմ դրած արգելանաց՝ ինքնագլուխ գնաց գերեզմանատուն եւ հանգստեան քարէն սկսեալ դէպի իւր թաղը տանող 8-10 մէթր լայնութեամբ պողոտայ մը բանալ սկսաւ, առաթուր ընելով հանդիպած թաղերը, փչրելով, ջնջելով իւր ճամբուն վրայ գտնուած գերեզմանները, եւ ասոնց աւերումն գանգատանաց տեղի չտալու համար, փութով ճամբուն եզերքը հողի կոյտերով գերեզմաններ ձեւացնելով ու կեղծելով. չենք կրնար ըմբռնել թէ գերեզմանատան մը մէջ այսպիսի ընդարձակ պողոտայ մը ինչի կրնայ ծառայել։

Ահաւասիկ Պետրոս էֆ. Փանոսեանի ձեռնարկած բոլոր բարեզարդութիւնը այս լայնածաւալ պողոտայէն կը բաղկանայ, որոյ յարդարմամբը չատերու գերեզմանները անյայտացան եւ ոմանց կոխ եղան։

Գերեզմանատունք անծածկոյթ եկեղեցիներ են անտարակոյս, հոն կը մրանին մեր ջերմեռանդ եկեղեցականք Ս. Խաչն եւ Ս. Աւետարանն ի ձեռին, հոն կը յեղեղեն այն ամէն աղօթք որք կը կարդացուին եկեղեցեաց մէջ, ի մի բան ոգադէմ քահանան «Անչարժ եղիցի կինքս այս մինչեւ ի գալուստն արդեւոյ մարդոյ»ն ըսելով Ս. Խաչն ու Ս. Աւետարանը կը հանգչեցնէ գերեզմաններու վրայ. երբ սոյն հաւատով կը յանձնենք հողին մեր սիրելի ննջեցեալները, որչա՜փ գայթակղական են սարուրեան Պետրոս էֆ. Փանոսեանի այս արարքը։ Կը հարցնեմ թէ ինչ եղաւ եպիսկոպոսի մը չիրիմը որ ճիշդ իւր բացած պողոտային աջ կողմը եւ ճամբուն ճիշդ եզերքին հանդիպած էր եւ որոյ տեղը այժմ անյայտացաւ ճամբուն խառնուելով, ինչպէս նաեւ ուրիշ չատերու գերեզմանները։

Ահա ջերմեռանդ ու հաւատով ժողովրդին արդար ցասումն առթող գործին վերջ մը տալու համար ըլլայ թերեւս որ լսեցի թէ Ս. Խաչի նորընծաթ Թաղ. Խորհուրդը նախանձախնդիր իւր պաշտօնին, պաշտօնագրով մը հրաւիրած է Պետրոս էֆ.ն հեռանալ գերեզմանատունէն։ Լսեցի նաեւ որ Պետրոս էֆ. Փանոսեան՝ Թաղ. Խորհուրդէն ըստացած սոյն պաշտօնագիրն ի ձեռին Ռէթէաս էֆ. Պէրպէրեանի դիմեր է գանգատելով անոր սոյն պաշտօնագրոյն համար։ Պէրպէրեան էֆ. տարակոյս չկայ թէ հարկ եղած աղջախոհ պատասխանը տուած է իրեն։

Իրրեւ ականատես դրացի ոք գերեզմանատան, տակաւին չկրնամ գրէլ սոյն ճշմարտութիւններն որք ակներեւ են, եթէ Պ. Իւսկիւտարցին այսպիսի ընթացք մը հրապարակաւ արդարացնելու յաւակնութիւնը չունենար։ Ս. Խաչ եկեղեցւոյ Պատ. Թաղ. Խորհուրդը պիտի բարեհաճի անշուշտ իւր անկողմնակալ ոգւով խնդրոյս ճշմարտութիւնը հրապարակել։

ԴԻՏՈՂ ՄԸ

Իւսկիւտար, 18/31 յունվար 1903

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ատաւածատուր էֆ. Համամճեան մատաղագին 200, Մանաս էֆ. Ըէխսեանի վաճառատան գանձանակէն 190.20, Յարութիւն էֆ. Էժտահարեանի վաճառատան գանձանակէն 158.20, Մարիկ էֆ. Գրիգորեանի վաճառատան գանձանակէն 154.30, Բարսեղ էֆ. Կիւլպէնկեանի տան գանձանակէն 154, Թագւոր էֆ. Արեւեանի գրասենեկի գանձանակէն 149.30, Թադէոս էֆ. Հանէսեանի տան գանձանակէն 143.20, Գէորգ էֆ. Տէմիրճեան մատաղագին, Տիկին Էլիզ Շ. Նազարեան մրգեղէնի համար, Գրիգոր էֆ. Էրմէնեան, Թադէոս էֆ. Հանէսեան 120ական, Տիրան էֆ. Կիւմիւշկէրեան՝ որբոց խաղալիքի համար 112, Օր. Նազարեան՝ իւր եղբօր ողջամբ վերադարձին առթիւ, Յակոբ էֆ. Կիւմիւշեան՝ իւր անուան տարեդարձին առթիւ, Օգսէն էֆ. Քիւրքեան մատաղագին, Բարեպաշտուհի Տիկին մը ըստ իւր ուխտի նոյ. եւ դեկտ. ամսեան, Կարապետ էֆ. Վարդանեան ի Սիվրիհիսար, Տիգրան էֆ. Ճիլաճեան, Մատթէոս էֆ. Կիւմշեան ի Պրուսա, Տիկին Բարիս Ե. Գասարճեան՝ վասն հոգւոյ իւր ամուսնոյն Յովհաննէս էֆ. Գասարճեանի, Եղբարք Թիմոթեան, Գրիգոր էֆ. Արապեան՝ իւր հանգուցեալ հօր Պողոս Արապեանի անուան տարեդարձին առթիւ, Միհրան էֆ. Շիրինեան, Երուանդ էֆ. Շիրինեան, Կարապետ էֆ. Փափազեան ոսկերիչ, Ս. Պողոսեան եղբարք, Մազլումեան եւ Մինթանճեան, Տիկին Հաբիսիմէ Գ. Աբրահամեան՝ վասն հոգւոյ իւր հանգուցեալ եղբօր Տօքթ. Բարսեղ Ալանեանի, Լեւոն էֆ. Կիւլէսէրեան 108ական, Ստեփան էֆ. Համամճեան 100, Յարութիւն էֆ. Անդրէասեան 100, Օրատ. 95, Գէորգ էֆ. Կ. Մ. Դալէնտէրեանի առանին գանձանակէն 82.20, Տօքթ. Ասատուրեան էֆ. Գալաֆեանի առանին գանձանակէն 74.30, Խաչիկ էֆ. Խօրասանճեանի առանին գանձանակէն 71.20, Նշան էֆ. Հանէսեան 60 ղ.։

[Տէվամի]

* * *

Մեծ. Աւետիս էֆ. Տէր Միքայէլեանի ընդ Աղն. Օր. Արաէմ Ս. Թիւրապեանի ամուսնութեան առթիւ հեռաւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս.—Նշան էֆ. Հանէսեան 120, Տէր եւ Տիկին Թադէոս էֆ. Հանէսեան, Տէր եւ Տիկին Դանիել էֆ. Հանէսեան 108ական ղ.։

* * *

Մեծ. Սիմոն էֆ. Ճ. Արխանեանի ընդ Աղն. Օր. Հայկանոյշ Ս. Այթըրարմագեանի ամուսնութեան առթիւ հեռաւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս —Պողոս էֆ. Տէր Յակոբեան 112, Օհան էֆ. Կալճանեան 95, Պողոս էֆ. Դ. Համակունի եւ Թրասիվուլօ Քիւրլուս Ընկ. 60 ղ.։

22 յունվար 1903 [Կնիք]

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ՎԱԲՕՐԼԱՐՏԱ ՄԷՆԸ ԴԱՋԱ

Մէքթէղը Հարպիյէի Շահանէ զատէկեան սընրքը մախսուսընտան Հասան Շանի պէյին Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէլիլէսինէ Թագտիմ էյլէսիկի տիկէր պիր խթիտասընտա՝ Իտարէի Մախսուսէ իլէ Շերքէթը Խայրիյէնին չէհրիմիզտէ սէյր ու սեքէր իտէն վաբօրլարըն խսքէլէերէ եանաչարդլարը վէ եա գայտրգլարը էանատա, էհալի ահէլէ իսէրէք աթլամալարը երեւիւնտէն հասըլ օլան պիր չօգ ֆիճիալարըն մէնի խուսուսընտա կէրչի վարօր վէ իսքէլէլերին մէմուր վէ խատէմէլերի Թարաֆլարընտան իլթիսարթը լազմէտէ պուլընըմագտա իսէ տէ, մաէթթէէսիֆ էհալի իթիպար իթմէտիքլերինտէն, քէյֆիյէթին պիլֆիրի մէն իտիլմէսի խսուսընտա Թերթիպ էյլէմիշ օլտուղը բլանը լուԹֆէն նազարը Թէֆթիշտէն կէչիրիլմէսինի խսթիրհամ էյլէմիշ տիր։

Մումիլէյհին պու բլանընա նազարէն, չիմաճը մահալի իլէ եան գամարա արասընտաքի միւրուր մահալի օլան եօլ իւզրինէ եաթըպ գալգաճագ սուրէթտէ Պէշիքթաշ խսքէլէսինին օրթասընտա նէրտիվէնի եիւքսէք խսքէլէյէ միւշապհի օլարագ, միւթէհարրէք պիր գաբուվաղ իտիլճէք վէ վաբօրլար խսքէլէլերէ եանաչրզ չիմ վերիլիքտէն սօնրա, գաբանլարըն էմրի իւզրինէ պու գաբուլար խսքէլէլերէ էնտրիլէճէք, վէ պու էանատի սիրմէ խսքէլէնին եերինէ գահմ օլաճագ տըր քի, հէմ էհալի վաբօրա չաբուգ կիրիպ չըգաճագ վէ հէմ տէ ֆուրթունալը տէնիզլերտէ վաբօրլար խսքէլէլերէնէ աչըլարընդնտա, սիրմէ խսքէլէնին տէնիզ տիւշմէսի՝ իւզրինտէ ինսան պուլընը իսէ անընտա մազալահ պիրլիքտէ տիւշմէսի կիպի ֆաճիանէ պիր մահղուրը իզալէ իտէճէք տիր։ Վաբօրլարընը Թէնթէլերինին գօնուլտըը ամուտի տէմիրլէր իւզրինէ իքիչեր սանթիմէթրօ ֆասլա իլէ վաբօրլարընը գօյունճա Թէլ չէքիլէճէք տիր քի, պուտա հէմ կիրիպ չըդմաղը մէն իտէճէք վէ հէմ տէ բիւզկեար հավարատա եազընե եան Թէնթելերինին էհալիյի իզան իթմէսինէ մանի օլաճագ տըր։

Մումիլէյհ Հասան Շանի պէյին պու բլանը՝ նէզարէթը ճէլիլի միւշարէլէյհա Թիճարէթ իտարէսինճէ պատէթթէտագիգ իճրան իչճապընը Թէզէքքիւր իտիլմէսի խսուսընտա Շերքէթը Խայրիյէ միւտիրիյէթը ալիյէսինէ պիր Թեզքերէ եազըլաղը կիպի, Իտարէի Մախսուսէյէ տէ Թէպլիղ իտիլմէք իւզրէ տիկէր պիր Թեզքերէ տախի Պահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

* * *

ՏԷՐՍԱՏԷԹԷ ԳՕՑՈՒՆ ՃԷԼՊԻ

Մէլանիք վիլայէթի Թարաֆընտան Շէհր Էմանէթինէ չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆտա, Տէրսատէթէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ շէհրը հարին 12-ինճի կիւնիւ 4000 գօյուն եօլա չըգարըլարը կվեպ, միւթեագրէպէն օ մըգտար հայվան կէօնտէրիլմէսի իչիւնտէ ճէլէպլերէ Թէչվիգաթ իճրա գրլընարը պէյան օլունմըշ տը։

Շէհր Էմանէթի Թարաֆընտան 4 գէյլէտէն նօգսան գուգուլարըն քէսիլմէսէսի վէ իչպու էմրին խիլաֆընա հարէքէթ իտէնէրին ճէգայա չարբարարմասը խուսուսընտա պիճիւմէ պէլէճէյէ տաիրէլերինէ էմրլեր վերիլմէշ տիր։

Ճիվար գէչլագլարտան էրզրումա նագլ իսիլէն 30,000 գօյունէն Տէրսատէթէ կէօնտէրիլմէսի զըմնընտա Ֆախիրէյէ նէզարէթինտէն էրզրումմ վիլայէթինէ պա Թելեկրաֆ էմր վերիլմէշ տիր։ Էրզրումմ վիլայէթինտէն պէլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պու սէնէ ո Թարաֆլարտա բէք չօգ գօյուն Թէլեֆ օլաուղը կիպի, կէչէն տարիլտէն չիմտիյէ գատար 6000 գօյուն Ռուսիայա վէ 11,000 գօյուն տա Շամ վէ Հալեպէ կէօնտէրիլմէշ տիր։

Էրզրումտան Տէրսատէթէ չիմտիյէ գատար 80,000 գօյուն կէօնտէրիլմէշ օլուպ, էլեեվմ կէօնտէրիլմէք իւզրէ 30,000 գօյուն տահա հաղըր պուլընմագտա իմիշ։

Պիթլիս վէ Վան վիլայէթլերինտէն Թօրթաթրրլրան 5000 գօյուն տախի մըգտարը մէզքիրէ իլավէ իտիլէրէք, եագընտա Տէրսատէթէ կէօնտէրիլէճէք տիր։ Մուսուլտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, կէչէն սէնէ գուրագլրդ սէպէպլէրէ բէք չօգ գօյուն Թէլեֆ օլմուշ տը։ Պու սէնէ Թէլեֆթաթ բէք չօգ տէյիլ իսէ տէ, էլեեվմ մէվճուտ պուլընան գօյունլար անճագ վիլայէթին իհթիյաճաթը մահալլիյէսինի Թէսվիյէյէ քիֆայէթ էյլեր իմիշ։ Սիվաս վիլայէթինտէն պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, Տէրսատէթէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ վիլայէթ տախիլինտէ գօյուն գալմամըշ տը։

* * *

ՎՕԼԹԵՐԻՆ ՊԻՐ ՔԷԼԱՄԸ

Մէչհուր Վօլթէր տէմիշ տիր քի, «Հազմ իսէմէյէն տատատան տահա զիյատէ պէտպախթ քիմսէ Թասավվուր օլունմազ։»

Հազիմ միտէյէ մալիք օլան՝ պախթիյար տը։ Միյտէ՝ տրմաղա էն զիյատէ նուճուզ վէ Թէէսիրի օլան պիր ալէթ տիր։ Էյի հազմ իսէն՝ էյի չալըշը վէ զէվգ ու սէճա իսէր։ Իմտի Թուլ միտաէթ քէմալը աֆիյէթտէ եազմագ իսԹէյէն՝ միտէյի Թէտավի էթմէյի։ Պուհիւնը նէթիյճէ իսէ՝ միտէյէ էն զիյատ Թէէսիրի պուլընան վէ համիլ վէ նաֆի օլաուղը մուատագ օլան Ա. Բ. ՏԱՄՊԱ գօնեաղընտան կիւնտէ պիր էքի գաաէհ իսթիմալ իլէ հասըլ օլուր։

4—4

* * *

ՀԻՃԼԷԼԻ ԻՃԼԱՍ՝ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

1317 սէնէսի մարտընը պիրինճի կիւնիւ Իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսինտէ Ե. Մատենճիտես դումբանեասընը վէքիլի Մէհմէտ Պէհրամ էֆ.ենն Թալեպի իւզրինէ իլանը էիլաս էթմիշ օլան Դալաթատա Խավեար խանընտա զախիրէ Թիճարէթէյէ մէշղուլ Գ. Խրիսթիտես վէ գումբանեասընը հիյլէ իլէ էիլաս էթմիշ պուլընտրգլարընը միւտտաիր շախսի Մատենճիտես նամընա վէքիլը մումիլէյհ Պէհրամ էֆ. խատտա էթմէքլէ Իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսիյէ միւսթանթիգլիք վէ հէյէթը էթհամիյէտէ հիյլէ իլէ էիլաս էթմիշ օլտրը Թէհգգուգ էթմիշ, վէ մեզքիր գումբանեայա մէնսուպ Բէյնիրճեան իլէ Տիմիթրի Միմարիանին ասն մուհաքէմէսի տիւն Տէրսատէթ Ճինայէթ մահքէմէսինտէ իճրա օլընմըշ տը։

Սինտիգլեր՝ Տիմիթրիմիյմարիտինին քիչիւք սինինի հասէպիյէ, էհլիյէթը Թիճարէթիյէի գանունէն զայրը ճարզ պուլընմըշ օլտուղընտա տիր Տէրսատէթ Իսթինաֆ Թիճարէթ մահքէմէսինտէն սատրը օլմուշ օլան իլամը Թէմիեղնին իսթիտատ էթմիյլեր իսի։ պու իսթիտատ միւտտէթը Թէմիեղիյէ գանունէյէնին միւրուրինէն նայի իսթիտատ տաիրէի ալիյէսինճէ բէտատ իտիլմիշ Թէպլիղ իտիլմէք իւզրէ տիկէր պիր Թեզքերէ տախի Պահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

* * *

ՏԷՐՍԱՏԷԹԷ ԳՕՑՈՒՆ ՃԷԼՊԻ

Մէլանիք վիլայէթի Թարաֆընտան Շէհր Էմանէթինէ չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆտա, Տէրսատէթէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ շէհրը հարին 12-ինճի կիւնիւ 4000 գօյուն եօլա չըգարըլարը կվեպ, միւթեագրէպէն օ մըգտար հայվան կէօնտէրիլմէսի իչիւնտէ ճէլէպլերէ Թէչվիգաթ իճրա գրլընարը պէյան օլունմըշ տը։

Շէհր Էմանէթի Թարաֆընտան 4 գէյլէտէն նօգսան գուգուլարըն քէսիլմէսէսի վէ իչպու էմրին խիլաֆընա հարէքէթ իտէնէրին ճէգայա չարբարարմասը խուսուսընտա պիճիւմէ պէլէճէյէ տաիրէլերինէ էմրլեր վերիլմէշ տիր։

Ճիվար գէչլագլարտան էրզրումա նագլ իսիլէն 30,000 գօյունէն Տէրսատէթէ կէօնտէրիլմէսի զըմնընտա Ֆախիրէյէ նէզարէթինտէն էրզրումմ վիլայէթինէ պա Թելեկրաֆ էմր վերիլմէշ տիր։ Էրզրումմ վիլայէթինտէն պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, պու սէնէ ո Թարաֆլարտա բէք չօգ գօյուն Թէլեֆ օլաուղը կիպի, կէչէն տարիլտէն չիմտիյէ գատար 6000 գօյուն Ռուսիայա վէ 11,000 գօյուն տա Շամ վէ Հալեպէ կէօնտէրիլմէշ տիր։

Էրզրումտան Տէրսատէթէ չիմտիյէ գատար 80,000 գօյուն կէօնտէրիլմէշ օլուպ, էլեեվմ կէօնտէրիլմէք իւզրէ 30,000 գօյուն տահա հաղըր պուլընմագտա իմիշ։

Պիթլիս վէ Վան վիլայէթլերինտէն Թօրթաթրրլրան 5000 գօյուն տախի մըգտարը մէզքիրէ իլավէ իտիլէրէք, եագընտա Տէրսատէթէ կէօնտէրիլէճէք տիր։ Մուսուլտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, կէչէն սէնէ գուրագլրդ սէպէպլէրէ բէք չօգ գօյուն Թէլեֆ օլմուշ տը։ Պու սէնէ Թէլեֆթաթ բէք չօգ տէյիլ իսէ տէ, էլեեվմ մէվճուտ պուլընան գօյունլար անճագ վիլայէթին իհթիյաճաթը մահալլիյէսինի Թէսվիյէյէ քիֆայէթ էյլեր իմիշ։ Սիվաս վիլայէթինտէն պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, Տէրսատէթէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ վիլայէթ տախիլինտէ գօյուն գալմամըշ տը։

* * *

ՎՕԼԹԵՐԻՆ ՊԻՐ ՔԷԼԱՄԸ

Մէչհուր Վօլթէր տէմիշ տիր քի, «Հազմ իսէմէյէն տատատան տահա զիյատէ պէտպախթ քիմսէ Թասավվուր օլունմազ։»

Հազիմ միտէյէ մալիք օլան՝ պախթիյար տը։ Միյտէ՝ տրմաղա էն զիյատէ նուճուզ վէ Թէէսիրի օլան պիր ալէթ տիր։ Էյի հազմ իսէն՝ էյի չալըշը վէ զէվգ ու սէճա իսէր։ Իմտի Թուլ միտաէթ քէմալը աֆիյէթտէ եազմագ իսԹէյէն՝ միտէյի Թէտավի էթմէյի։ Պուհիւնը նէթիյճէ իսէ՝ միտէյէ էն զիյատ Թէէսիրի պուլընան վէ համիլ վէ նաֆի օլաուղը մուատագ օլան Ա. Բ. ՏԱՄՊԱ գօնեաղընտան կիւնտէ պիր էքի գաաէհ իսթիմալ իլէ հասըլ օլուր։

4—4

* * *

ՀԻՃԼԷԼԻ ԻՃԼԱՍ՝ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

1317 սէնէսի մարտընը պիրինճի կիւնիւ Իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսինտէ Ե. Մատենճիտես դումբանեասընը վէքիլի Մէհմէտ Պէհրամ էֆ.ենն Թալեպի իւզրինէ իլանը էիլաս էթմիշ օլան Դալաթատա Խավեար խանընտա զախիրէ Թիճարէթէյէ մէշղուլ Գ. Խրիսթիտես վէ գումբանեասընը հիյլէ իլէ էիլաս էթմիշ պուլընտրգլարընը միւտտաիր շախսի Մատենճիտես նամընա վէքիլը մումիլէյհ Պէհրամ էֆ. խատտա էթմէքլէ Իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսիյէ միւսթանթիգլիք վէ հէյէթը էթհամիյէտէ հիյլէ իլէ էիլաս էթմիշ օլտրը Թէհգգուգ էթմիշ, վէ մեզքիր գումբանեայա մէնսուպ Բէյնիրճեան իլէ Տիմիթրի Միմարիանին ասն մուհաքէմէսի տիւն Տէրսատէթ Ճինայէթ մահքէմէսինտէ իճրա օլընմըշ տը։

Սինտիգլեր՝ Տիմիթրիմիյմարիտինին քիչիւք սինինի հասէպիյէ, էհլիյէթը Թիճարէթիյէի գանունէն զայրը ճարզ պուլընմըշ օլտուղընտա տիր Տէրսատէթ Իսթինաֆ Թիճարէթ մահքէմէսինտէն սատրը օլմուշ օլան իլամը Թէմիեղնին իսթիտատ էթմիյլեր իսի։ պու իսթիտատ միւտտէթը Թէմիեղիյէ գանունէյէնին միւրուրինէն նայի իսթիտատ տաիրէի ալիյէսինճէ բէտատ իտիլմիշ Թէպլիղ իտիլմէք իւզրէ տիկէր պիր Թեզքերէ տախի Պահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

* * *

ՏԷՐՍԱՏԷԹԷ ԳՕՑՈՒՆ ՃԷԼՊԻ

Մէլանիք վիլայէթի Թարաֆընտան Շէհր Էմանէթինէ չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆտա, Տէրսատէթէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ շէհրը հարին 12-ինճի կիւնիւ 4000 գօյուն եօլա չըգարըլարը կվեպ, միւթեագրէպէն օ մըգտար հայվան կէօնտէրիլմէսի իչիւնտէ ճէլէպլերէ Թէչվիգաթ իճրա գրլընարը պէյան օլունմըշ տը։

Շէհր Էմանէթի Թարաֆընտան 4 գէյլէտէն նօգսան գուգուլարըն քէսիլմէսէսի վէ իչպու էմրին խիլաֆընա հարէքէթ իտէնէրին ճէգայա չարբարարմասը խուսուսընտա պիճիւմէ պէլէճէյէ տաիրէլերինէ էմրլեր վերիլմէշ տիր։

Ճիվար գէչլագլարտան էրզրումա նագլ իսիլէն 30,000 գօյունէն Տէրսատէթէ կէօնտէրիլմէսի զըմնընտա Ֆախիրէյէ նէզարէթինտէն էրզրումմ վիլայէթինէ պա Թելեկրաֆ էմր վերիլմէշ տիր։ Էրզրումմ վիլայէթինտէն պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, պու սէնէ ո Թարաֆլարտա բէք չօգ գօյուն Թէլեֆ օլաուղը կիպի, կէչէն տարիլտէն չիմտիյէ գատար 6000 գօյուն Ռուսիայա վէ 11,000 գօյուն տա Շամ վէ Հալեպէ կէօնտէրիլմէշ տիր։

Էրզրումտան Տէրսատէթէ չիմտիյէ գատար 80,000 գօյուն կէօնտէրիլմէշ օլուպ, էլեեվմ կէօնտէրիլմէք իւզրէ 30,000 գօյուն տահա հաղըր պուլընմագտա իմիշ։

Պիթլիս վէ Վան վիլայէթլերինտէն Թօրթաթրրլրան 5000 գօյուն տախի մըգտարը մէզքիրէ իլավէ իտիլէրէք, եագընտա Տէրսատէթէ կէօնտէրիլէճէք տիր։ Մուսուլտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, կէչէն սէնէ գուրագլրդ սէպէպլէրէ բէք չօգ գօյուն Թէլեֆ օլմուշ տը։ Պու սէնէ Թէլեֆթաթ բէք չօգ տէյիլ իսէ տէ, էլեեվմ մէվճուտ պուլընան գօյունլար անճագ վիլայէթին իհթիյաճաթը մահալլիյէսինի Թէսվիյէյէ քիֆայէթ էյլեր իմիշ։ Սիվաս վիլայէթինտէն պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, Տէրսատէթէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ վիլայէթ տախիլինտէ գօյուն գալմամըշ տը։

* * *

ՎՕԼԹԵՐԻՆ ՊԻՐ ՔԷԼԱՄԸ

Մէչհուր Վօլթէր տէմիշ տիր քի, «Հազմ իսէմէյէն տատատան տահա զիյատէ պէտպախթ քիմսէ Թասավվուր օլունմազ։»

Հազիմ միտէյէ մալիք օլան՝ պախթիյար տը։ Միյտէ՝ տրմաղա էն զիյատէ նուճուզ վէ Թէէսիրի օլան պիր ալէթ տիր։ Էյի հազմ իսէն՝ էյի չալըշը վէ զէվգ ու սէճա իսէր։ Իմտի Թուլ միտաէթ քէմալը աֆիյէթտէ եազմագ իսԹէյէն՝ միտէյի Թէտավի էթմէյի։ Պուհիւնը նէթիյճէ իսէ՝ միտէյէ էն զիյատ Թէէսիրի պուլընան վէ համիլ վէ նաֆի օլաուղը մուատագ օլան Ա. Բ. ՏԱՄՊԱ գօնեաղընտան կիւնտէ պիր էքի գաաէհ իսթիմալ իլէ հասըլ օլուր։

4—4

ՆՕՐԴԴԱՅՇԷԼԷՐ ԼՈՅՏ

NORDDEUTSCHER LLOYD

PAQUEBOT POSTE IMPERIAL ALLEMAND

ՊՐԷՄԷՆ-ՇԷՐԳՈՒՐ-ՆԻՒ-ԵՕՐԳ ԽԱԹԹԸ

Վաքօրլար

ԳԱՅԶԷՐ ՎԻԼՀԷԼՄ ՏԷՐ ԿՐՕՍԻ Շէրպուրան դեկտ. 1/13
ՊՐԱՆՏԷՐՊՈՒՐԳ Պրէմէնտէն դեկտ. 23/6
ՖՐԱՆԳՖՈՒՐԹ Պրէմէնտէն դեկտ. 1/13
ՆԷԳԱՐ Պրէմէնտէն դեկտ. 7/20
ՊՐԷՍԼԱՒ Պրէմէնտէն դեկտ. 11/27

ՃԷՆՕՎԱ-ՆԱՊՕԼԻ-ՆԻՒ-ԵՕՐԳ ԽԱԹԹԸ

ԹՐԱՎ ճէնօվա-Նաբօլիէն դեկտ. 23/6
ԳՈՒԼՍՐՈՒՀԷ Պրէմէնտէն Պալթիմոր իչիւն դեկտ. 5/18
ՄԱՅՆ Պրէմէնտէն Պալթիմոր իչիւն դեկտ. 12/25
ՖՐԱՆԳՖՈՒՐԹ Պրէմէնտէն Կալվէսթօն իչիւն դեկտ. 30/13
ՄԱՅՆԳ Պրէմէնտէն Գուպա, Հավանա, Մանզանիլ իչիւն դեկտ. 1/14
ԳՐԻՖԻԼՏ Պրէմէնտէն Պրազիլ, Պահիա, Ռիօ տը Եանէյրօ վէ Սանթօս իչիւն դեկտեմբեր 30/1
ՀԷԼԿՕԼԱՆԴ Պրէմէնտէն Բլաթա, Գօրունա, Վիլլա Կարչիա վէ Ռիկօ իչիւն դեկտ. 7/20

ՄԷՔԻՆԹԷՆԱՒ ԵԱՐԳ ԽԱԹԹԸ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՖՈՐՈՒԱՍԸ

Լոնդրա 5 փետր.

Ինկլ. եռամսեայ Ինկ. Լիր.	093—25
Օսմ. եռամսեայ Բ	61—
» » Գ	33—
» » Դ այլոլոր	30—50
» » գալանոր	30—37
Օսմանլը Պանգասը	14—25
Մեքսիք տալ. մուրթարէ	107—50
Պուլկար խոթիգրաղը	93—50
Դամգիս Բարիզ 3 այ վճառ	25—350

Բարիզ 5 փետր.

Օսմ. եռամսեայ այլոլոր	31—05
» » գալանոր	30—75
Ֆրանս. եռ. 3% ֆր.	100—05
» » 3½%	—
Բուլգարի լիմանոգիերի	132—25
Օսմանլը Բէյթիսի եռամսեայ	384—
» Պանգասը	611—
Դրեսդեն Լիոնէ	1122—
Բիթլիս եռամսեայ	102—75
Օսմանիյէ	492—
Ֆուան Սթոման	487—
Սրանսալ	90—15
Թրանսվալ	144—
Դամգիս 3 այ վճառ	25—145

Վիեննա 5 փետր.

Լոնդրա իւղերինէ գամգիս	239—90
Բուլգարի լիմանոգիերի ֆր.	125—
Օսմանլը Բէյթի ազատինը	358—

Գենուա 5 փետր.

Բուլգարի լիմանոգիերի. (մարգ)	134—
Լոնդրա իւղերինէ գամգիս	20—32
Փուղլը	216—12

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Ֆուն. Ուսմ. սիւն ազչմ. գրամ.	33—21
» » » էն եիւքսէք	33—35
» » » էն ալչալը	33—26
Գու սոդան ալչալը	33—29
Բուլգարի լիմանոգ. ազչմ. գրամ.	127—62½
» » » էն եիւքսէք	130—
» » » էն ալչալը	128—
» » ալչալը	128—
Ազչէ ֆիդի	—
Բէբոա ղրշ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—15
Ժուլիանոս	1—65
Ալլիկսանդրոն Թրամվայ	494—
Ասիւրանս	4—27½
Լոթոս	81—
Պանգ Նասիոնալ սը կրէ.	419—
Թրանսվալ	143—
Բելգիոյ Քանվիլտիթը	497—
Դրեսդեն Ֆոնդէ էֆեքտիւէն	265—75
Անատոլու ջմ. ազատինը	12—10
Նիբզէթը Եայրիւէ հիս. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԵԼԷՐԻՆ ՏԻՐԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ան	ղ.-ի.
Գէյալ մէճիտիէ ֆորդէ	108—04
Մէթալիք	107—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—03
Ֆրանսայ ալթունը	87—29
Բալ	90—
Դրիմիս ալթունը	51—50
Դարպոն գայմէսի	8—61

ԳԱՄԳԻՈ

Լոնդրա չէք	111-12
Բարիզ չէք	22-63

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(33) Մուայլէնաթը ասքէրիյէ իլիւն նիզամիյէ էրզագ անպարընա պիր սէնէ զարֆընտա մուգթէզա 600,000 գրյէր ճէտիտէն 660,000 գրյէր գատար վէ Բամազանը չէրիֆէ մախսուս պաղդաճա 40,000 գրյէ վէ պազը մէվգբի ասքէրիյէ իլիւն 100,000 գրյէ ալընմագ վէ պիլիթիմէ մէսարիֆ վէ բուսուսը՝ միւթէահհիւտ բանի օյմագ իւզրէ մէմանլիքը մահրուսէյի Շահանէտէն իսթիհսալ օլունան էրնիմի վէ սըզաբրըմը սաֆի վէ խալիս սիւտ եաղը մէվգբի միւնագասայա գոնուլարագ պէհէր գրյէր ճէտիտ 11 ղ.-ան թալիպլերի էօհտէսինտէ օյմաղլա, ֆիյաթը մէզքիւրէտէն թէնզիլ իլէ իթայա թալիպ օլանլարընը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ ասկերէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

* * *

(34) Ժանտարմա տաիրէսիյլէ Տէրսաատէթ Ժանտարմա ալայը իլիւն լիւզում կէօրինէճէք միհիմաթը գըրթասիյէնին՝ սէնէի հալիյէ չուպաթը ղայէսինտէ գոնթրաթօսը միւնագի օյաճաղընան, թարիխը իհալէտէն իթիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա իսթէնիլտիկի անտ իթա օլունմագ իւզրէ մէզքիւր գըրթասիյէ միւնագասայա գոնուլմըշ օյմաղլա, իթայա թալիպ օյաճաղլարընը՝ օյ պապտէքի չէրթիթի անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ քեանունը սանը նիհայէթինէ գատար տաիրէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինտէն իթիլասընա հիւքմ օլունմըշ օյան Թահթա Դալէտ Բիւսթէմ Բաշա ճամիի չէրիֆի գարշըսընտա սաքին չօրապճը Սիւլէյման էֆ.-նին խուսուսաթը իթիլասիյէսինին բույէթ ու թէվմիյէսի զրմնընտա տավա վէքիլերինտէն Օսման Թալէաթ պէյ էսալէթէն սինտիգ Թալին գըլընմըշ օյտուզընան, միֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ այաճաղը օյանլարընը՝ Գանունանամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ թահգիգ տուլան իշիւն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սէնէտաթընը մահքէմէ քեանթիպինէ թէսլիմ էյլեմէլերի վէ միւատէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սոնրա 3 կիւնտէ, եանի չուպաթրն 3ինճի, 4ինճի, վէ 5ինճի բազար երթէսի, սալը վէ չարշէնպիհ կիւնլերինտէ թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէ սինին իհլաս օտասընա կէլերէք սինուսիդ էֆ.-ներ միւվաճէհէսինտէ ալաճաղլարընը իսպաթ վէ գայտ վէ թաստիգ իթտիրմէլերի, վէ միւատէթը մէզքիւրէտէ իսպաթը վիճուտ իտէյէն ալաճաղլար հապգընտա գանունը մէզքիւրը 210ընճը մատտէսինէ թէվֆիգէն մուամէլէ օլունաճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գոմիսէր

13 քեան. սանի 318

Պիթլիս վիլայէթինտ Խիւսրէվ բաշա վագֆընան Բաշա Համմամը ալա Շէրէֆիյէ վէ Գըզըլ ճամիի Շերիֆլերի վագֆլարընան Խան վէ Ուլու համամարընն հիւլուլը թէգարրուպ իտէն 1321 սէնէսի մուհարրէմի իպթիտասընան զիլհիճէ զայէսինէ գատար պիրը սէնէլիք իյճարը մահալինճէ միւզայտէյէ վազ օլունտրը՝ Պիթլիս վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէն վարիս օլան 28 քեան. էվվէլ 318 թարիխ վէ 25 նումէրօլը չուգգա իլէ իշար գէլընմըշ վէ մէզքիւր համմամարան Բաշա համմամընն՝ 13320, վէ Խան համմամընն՝ 7500 վէ Ուլու համամընն՝ 10000 ղ. պէտլաթը սապրգաի սէնէվիյէլերի օլուտը ճիհէթլէ, մէզքիւր համմամլարընն իսթիյմարընա թաբիպ օլանլարընն՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ զիլհիճէսինին 15ինճի կիւնինէ քէկին Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինտ Մուհասէպէի Ուսմանիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ Պիթլիս վիլայէթի մէճլիսի իլէ էվգաֆ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

21 քեան. սանի 318 5—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԻՄԱՑՈՒՆ

Պէհէլէբիրինն նըֆը լիրա 100 ղ.-ան նագատէն իյճա վէ նըսֆը տիկէրի խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մահսուս սուրէթ վէ տերկի իլէ մահսուլէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ թիթիւզիքը մահիլութը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օյան 4 հաֆթա իլանընան 2ինճի հաֆթասը օյմագ իւզրէ 318 սէնէսի քեան. սանինին 20ինճի կիւնինէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 27ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէսէսի իճրա օլունաճաղընան, թարիխ օլանլարը՝ գըյմէթը մահամմինէնին էօյրինէ միւսավի թէսմին ազչէլերիյլէ պերպէր Մահալլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գըյմէթը
մահամմինէսի

..30012..30012.—Սատրը էսպագ էլիաս բաշա պիրատէրի էլհաճ Իպրահիմ պէյ վագֆընտան Սուլթան Ահմէտտէ Իշլէր մահալլէսինտէ էճզախանէ սօգաղընտա 20 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախբը վէ 150 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 3 ռուպ հիսսէսի. Նազիֆ։

..19000..20000.—Իսկիուտարտա Աթիզ Վալիտէ Սուլթան մահալլէսինտէ Քէօբրիլի Գօնագ սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախբը վէ 834 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Ամվի։

..14000..14000. — Շամիզատէ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Իսկիուտարտա Սայաճագ մահալլէսինտէ Սուլթան Զէյնէպ սօգաղընտա միւքերրեր 2 նումէրօլը՝ թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 126 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..18333..18333.—Պայրամ Բաշա վագֆընտան Ագաբրայտա Միրաթ Բաշա մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճատտէսինտէ 6 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 72 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէ իթիպարբյուլա 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2500..2500.—Պէ յօղլունտաբան կալթիտէ Տօյապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 150 նումէրօլը թէրպիէն 69 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ պիր միւշթէրէք գույու վէ 15 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 50 ղ.-քիրայը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին ռուպ հիսսէսի. Ամվի։

..4500..4500.— Աթիզ Վալիտէ վագֆընտան Ճիպալիտէ Կիւլ Ճամիի Շերիֆի մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 273 վէ 275 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. Ամվի։

..3000..3000.—Գօսգատա Մէքքան Պայը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա խանը գաթընտա 30 նումէրօլը թէրպիէն 35 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ օտանըն 3 ռուպ հիսսէսի. Ամվի։

..2500..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Մէքքէի Միւքերրէմէ գատարը էլհաճ Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Լյամէր մահալլէսինտէ Մէյտան սօգաղընտա 81 նումէրօլը թէրպիէն 165 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000..3000.—Մահմուտ Բաշատա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Պէօյիւք Եէնի խան իւսթ գաթընտա 16 նումէրօլը թէրպիէն 48 զրա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ օտա կէտիկինին ռուպ հիսսէսի. Հիւանի։

..00..2812½.—Մօլլա Շեբեքեֆտանին Գոտր Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Ահմէտիյէտ Մօլլա Այի էլ Ֆենարի մահալլէսինտէ Լաթիֆ Բաշա ճատտէսինտէ 2 նումէրօլը թէրպիէն 65 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 145 ղ.-քիրալը սէրուինինտէ պագգալ կէտիկինի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանն կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 15 սէհիմ հիսսէսիյլէ միւլքինին իթիպարը մէզքիւր իլէ 35 սէհիմի. Ամվի։

..00..3000.— Թօգգաբու գուրպինտէ Խավաճէ Համզա մահալլէսինտէ Թահսին խանը ֆէվգանիսինտէ 10 վէ 11 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 60 ղ.-քիրալը մուգատտէմա 2 պապ օտա օլարագ գուլլանըլմագտա օյան պիր պապ օտա վէ մաթպախ վէ էլեէվմ պիր գըթա արսանըն պիթիւնի. Նազիֆ։

..2000..2000.—Լալաթայֆուր Աղա վագֆընտան Շէհր Էմինինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Կիպլիճէ Էվլիա սօգաղընտա միւքերրեր 21 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 720 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..13000..13000.—Ահմէտ Քէթխիւտա վագֆընտան Քիւչիւք Բազարտա Խավաճէ Խայրէտտին Լէպլեբիճի սօգաղընտա՝ 29 նումէրօլը թէրպիէն 95 զրա արսատա 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաֆիզ Էօմէր։

..1500..1500.—Հաչիմզատէ Շէյխ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Գոսրմ Բաշատա Պէտրէտտին Պէյ մահալլէսինտէ Թօբխանէ ճատտէսինտէ 8 նումէրօլը թէրպիէն 83 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին ռուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1500..1000.— Հարէմէյն ճիպայէթը Թասիտէն Իսկիուտարտա Տէրեալը մահալլէսինտէ Օրթա սօգաղընտա 15 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրա պիր գըթա արսանըն պիթիւնի. Շապան։

..1333..1333.—Ճէտիտ Ալի Բաշա վագֆընտան Էյիպտէ Ֆէթհի Զէյլպի մահալլէսինտէ Ֆէթհի Զէյլպի ճատտէսինտէ 34 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 40 ղ.-քիրալը ախչապ պիր պապ պագգալ տիւքքեանընն սիւլս հիսսէսի. Եօրիճի Հիւսէյին։

..5550..8500.—Ուզուն Շէճատտին մահալլէսինտէ Պօյաճը սօգաղընտա 10 նումէրօլը թէրպիէն 85 զրա 13 բարմագ պիր գըթա արսանըն պիթիւնի. Եօրիճի Հիւսէյին։

..1500..1500.—Մուսինէ Խաթուն վագֆընտան Շէհր Էմինի գուրպինտէ Տէնիզ Ապտալ մահալլէսինտէ Շէհր Էմինի ճատտէսինտէ 317 նումէրօլը տէրուինինտէ 1 գույու վէ մախզէնի միւշթէմիլ թէրպիէն 140 զրա պիր գըթա արսանըն պիթիւնի. հաֆիզ Էօմէր։

..00..1334.. պէտէլը միւզայէտէսի 900.—Գոսրմ Բաշատա Պէլգճի Խաթուն վագֆընտան Գոսրմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Զիվիճիլէր ճատտէսինտէ 20 վէ 22 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը վէ իթթիսալինտէ մուգատտէմա պէքեար օտասը էլեէվմ պէրպեր տիւքքեանընը միւշթէմիլ տէրուինինտէ քէօմիւրճի կէտիկինի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր պապ քէօմիւրճի տիւքքեանընն 12ոտ 1 սէհիմի. Ամվի։

..12000..15000.. պէտէլը միւզայէտէսի 16000. — Գոսրմ Բաշատա Թօզ Գօբարան ճամիի չէրիֆի իմամընա մէչրութէթ Գոսրմ Բաշատա Թօզ Գօբարան մահալլէսինտէ Մէզարլըգ սօգաղընտա նումէրօլը թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..2000..1500.—Մուգապելէ Շուրաի էլհաճ Օսման էֆ. վագֆընտան Թօբզաբուտա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Մէյխանէ սօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Նազիֆ։

..20000..20000.— Սէրայը Հիւմայուն քէթխիւտասը վէ Ագատէ Խաթուն վագֆընտան Շահգատէ Պաշընտա Պայազան Աղա մահալլէսինտէ Եէնի սօգաղտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 90 զրա արսատա մէպնի 4 օտա։

..3500..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 2500.—Հէքիմ Բաշազատէ Ալի Բաշա վագֆընտան Սիլիվրի Գարբուսը գուրպինտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Լեբզատէ սօգաղընտա 24 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 300 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաֆիզ Էօմէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պոթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնդրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիրուտինէ պէքլէնէն վաբորլար

Ալաֆր. փեար.ըն 5ինը բէնճէնէպհի կիւնիւ «Նիկէր»՝ Սուրիա խաթթընան։

Ալաֆ. 1903 փեար.ըն 2ինճի բ. էրթէսի կիւնի «Կուատալգիվիր» Մարսիլիատան։

Ալաֆրանկա փեար.ըն 8ինճի բազար կիւնիւ «Պաղտատ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. փեար.ըն 11ինճի չարշէնպհի կիւնիւ «Կուատիանա» Գարատէնիզէն։

Հարեքէթ խաէճէք վաբորլար

Ալաֆր. փեար.ըն 5ինճի բէնճէնպհի կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաթթան կրէկօրինին սիւվար օյուուղը «Նիկէր» վաբորը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆ. փեար.ըն 2ինճի բ. էրթէսի կիւնի ազչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաթթան վէչէչէթինին սիւվար օյաբը «Մէչֆիս» վաբորը Զանագգալէ, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լոնդրայա։

Ալաֆրանկա փեար.ըն 2ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ում գաթթան Պարէյէնին սիւվար օյուուղը «Կուատալգիվիր» վաբորը՝ Օսմանիյա։

Ալաֆրանկա փեար.ըն 9ինը բ. էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաթթան Պոայէնին սիւվար օյաբը «Պաղտատ» վաբորը՝ Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. փեար.ըն 11ինճի չարշէնպհի կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաթթան Գարբօնինին սիւվար օյուուղը «Կուատիանա» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր վէ Լոնդրայա։

Բարիզ իշիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէնը սաթի տիր.

Պէօյիւք բոսֆորլարա 1ինճի սէվգը	320 ֆր.
2ինճի մէվգը վաբոր վէ 1ինճի մէվգը չըմէնաբֆէր	242 »
2ինճի մէվգը վաբոր վէ 2ինճի մէվգը չըմէնաբֆէր	230 »
Նիւք վաբորլարը յան եալէնդզ 1ինճի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Մօմճանէտ Սիրէք Ֆրանսէզէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթէիրլէր։

Գումրանեա՝ սօղրուսան սօղրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չըմէնաբֆէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իշիւն տահի պիլէթ վէրէպիլէր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անտէլիյին սիւվար օյաբը «Էլ ՖԴահրա» վաբորը՝ ալաֆրանկա փեարվարրն 6ինը ճումաա կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ում Միտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարեքէթ խաէճէք տիր։

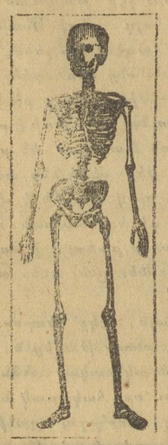
Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Բրնթրմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախսա Սթանպոլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիպզէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՄԱԹԹԱԱՄԷՔՅԱՆ

ՖԻԼԻՊԻԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Սըլանըն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գոճա	5
Հիքմէթամզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Գրոգանճ Զէվճէ	20
Կնոզ Մաա Կալ	10

ՎԷՆՍԱՆ ՖՈՅԱՃԷԱՆ



Սթանպոլտա Պայէզ Գարբուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԷՂՆ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃԱՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքսան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եզճիւմէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչուտան] մասմուլ մէվասաը միւխթէլիֆէ, գասրգ պայլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարոմէթր], միզան իւլ հարարէ [թերմոմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբյաթ վէ թամիրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իրա վէ տէրէօնտէ իտէր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCNTILE

ԼՕՐԹՔԼ ԶՐԻԹԹԹ ԷՆՏ ՄԷՐԳԷՆԹԱՅԼ

1809ՏԱ ԹՎԱԿԱՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ազչէսի	15722693
1901 սէնէսի հասրլաթը	3308106

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ԼՕՐԹՔԼԷՐՆԷԵՈՒՐԷՆՍ

1839ՏԱ ԹՎԱԿԱՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ազչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասրլաթը	1332600

Իշիւն գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզհար իթիբարլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ազչէսինին ճէտամէթինէ պինանէն սաաթ գումբանեալարտան ՏԱՀԱ Է.ՀՎԼԷՆԻՑԷԹԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱՒԹԸ ՄԻԻԹԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաամ թիճճարիյէ սիկուրթա իտուլ, գազա վուգուինտէ պէրմանիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԱՆԻՑԷԹ ՏԱՒԵԼՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շնտիրէ տէկին եալընը հարիգ զարար ու զիյանը իշիւն թազմին օլբան մէպլաղն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՍԷՌԻԶ ՄԻԼԵՈՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիլ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ազչէսի Ինկ. լիրասը 130000։

Իշպու գումբանեա՝ կէրէք վաբոր վէ կէրէք եէլզէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաամ թիճճարիյէ, կրուբ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ եշեամ միւթէնէվվիյայը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իշիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ճ. ՄԵՐՈՒԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻՋՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ազչէսի	107	միլեոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասրլաթը	21	» »
Թէէմիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ	153	միլեոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասրլաթը	17	» »
Թէէմիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիատա հէր նէվ թէէմիքէյի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիւր հագգընտա պիլճիւմէ սիկուրթա թէրթիպաթընը իճրա իտէր։ ՇԱՐԳ ԻՋԻՆԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻ Վէ ԹԷՆՋԻԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէջ միւթէտիլ տիր։

Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի Գալաթասա Օսմանլը Պանգասընն գարշըսընտա։

Լ'ԱՆԳՈՒԸ

1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Թիւրքիատա էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընն էն էսկիսի վէ էն զ'ամատ հայրլըսը տրը։

ԹԷԷՄԻՆԱԹ ԱԳԶԷՍԻ 168 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.	ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՄԷՊԼԱՂ 277 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.

Թիւրքիա վէ Եունանիսթան իշիւն ումումի աճէնթէ
ՍՊԻՆՏԷՐԻՑ ԱՏԼԻԷՐ
ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ Ապուա Էֆէնտի խանընտա